



HOUSE OF COMMONS  
CHAMBRE DES COMMUNES  
CANADA

43rd PARLIAMENT, FIRST SESSION

43<sup>e</sup> LÉGISLATURE, PREMIÈRE SESSION

## ORDER PAPER AND NOTICE PAPER

## FEUILLETON ET FEUILLETON DES AVIS

**No. 3**

**N° 3**

Monday, December 9, 2019

Le lundi 9 décembre 2019

Hour of meeting

11:00 a.m.

Ouverture de la séance

11 heures

For further information,  
contact the Journals Branch  
at 992-2038.

Pour de plus amples renseignements,  
veuillez communiquer avec la Direction  
des journaux au 992-2038.



The Order Paper is the official agenda for the House of Commons and is published for each sitting. It lists all of the items of business that may be brought forward during that sitting. The Notice Paper contains notice of all items Members wish to introduce in the House.

Le Feuilleton, qui est le programme officiel de la Chambre des communes, est publié pour chaque séance et comprend la liste des affaires qui pourraient être étudiées pendant la séance. Le Feuilleton des avis comprend les avis des motions et des questions que les députés veulent présenter à la Chambre.

## TABLE OF CONTENTS

### Order Paper

Order of Business .....	7
Orders of the Day .....	9
Address in Reply to the Speech from the Throne .....	9
Government Orders .....	10
Business of Supply .....	10
Ways and Means .....	14
Government Bills (Commons) .....	14
Government Bills (Senate) .....	14
Government Business .....	14
Private Members' Business .....	15
Items in the Order of Precedence .....	15
Items outside the Order of Precedence .....	15

### Notice Paper

Introduction of Government Bills .....	III
Introduction of Private Members' Bills .....	III
Notices of Motions (Routine Proceedings) .....	III
Questions .....	III
Notices of Motions for the Production of Papers .....	XV
Business of Supply .....	XV
Government Business .....	XVIII
Private Members' Notices of Motions .....	XVIII
Report Stage of Bills .....	XIX

## TABLE DES MATIÈRES

### Feuilleton

Ordre des travaux .....	7
Ordre du jour .....	9
Adresse en réponse au discours du Trône .....	9
Ordres émanant du gouvernement .....	10
Travaux des subsides .....	10
Voies et moyens .....	14
Projets de loi émanant du gouvernement (Communes) .....	14
Projets de loi émanant du gouvernement (Sénat) .....	14
Affaires émanant du gouvernement .....	14
Affaires émanant des députés .....	15
Affaires dans l'ordre de priorité .....	15
Affaires qui ne font pas partie de l'ordre de priorité .....	15

### Feuilleton des avis

Dépôt de projets de loi émanant du gouvernement .....	III
Dépôt de projets de loi émanant des députés .....	III
Avis de motions (Affaires courantes ordinaires) .....	III
Questions .....	III
Avis de motions portant production de documents .....	XV
Travaux des subsides .....	XV
Affaires émanant du gouvernement .....	XVIII
Avis de motions émanant des députés .....	XVIII
Étape du rapport des projets de loi .....	XIX



ORDER PAPER

FEUILLETON



## ORDER OF BUSINESS

ORDERS OF THE DAY — AT 11:00 A.M.

STATEMENTS BY MEMBERS — at  
2:00 p.m.

ORAL QUESTIONS — not later than 2:15 p.m.  
until 3:00 p.m.

DAILY ROUTINE OF BUSINESS — at  
3:00 p.m.

**Tabling of Documents**

**Introduction of Government Bills**

**Statements by Ministers**

**Presenting Reports from Interparliamentary  
Delegations**

**Presenting Reports from Committees**

**Introduction of Private Members' Bills**

### **No. 1**

December 5, 2019 — Mr. Julian (New Westminster—Burnaby) — Bill entitled “An Act to amend the Canadian Environmental Protection Act, 1999 (packaging)”.

### **No. 2**

December 5, 2019 — Mr. Julian (New Westminster—Burnaby) — Bill entitled “An Act to amend the Criminal Code (cruelty to animals — electric shock collars)”.

### **No. 3**

December 5, 2019 — Mr. Julian (New Westminster—Burnaby) — Bill entitled “An Act to amend the Income Tax Act (hearing impairment)”.

### **No. 4**

December 5, 2019 — Mr. Julian (New Westminster—Burnaby) — Bill entitled “An Act to amend the Canadian Navigable Waters Act (Deer Lake, Burnaby Lake and Brunette River)”.

### **No. 5**

December 5, 2019 — Mr. Perron (Berthier—Maskinongé) — Bill entitled “An Act to amend the Department of Foreign Affairs, Trade and Development Act (supply management)”.

## ORDRE DES TRAVAUX

ORDRE DU JOUR — À 11 HEURES

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS — à  
14 heures

QUESTIONS ORALES — au plus tard à 14 h 15  
jusqu'à 15 heures

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES —  
à 15 heures

**Dépôt de documents**

**Dépôt de projets de loi émanant du  
gouvernement**

**Déclarations de ministres**

**Présentation de rapports de délégations  
interparlementaires**

**Présentation de rapports de comités**

**Dépôt de projets de loi émanant des députés**

### **N° 1**

5 décembre 2019 — M. Julian (New Westminster—Burnaby) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999) (emballage) ».

### **N° 2**

5 décembre 2019 — M. Julian (New Westminster—Burnaby) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant le Code criminel (cruauté envers les animaux — colliers à chocs électriques) ».

### **N° 3**

5 décembre 2019 — M. Julian (New Westminster—Burnaby) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (déficience auditive) ».

### **N° 4**

5 décembre 2019 — M. Julian (New Westminster—Burnaby) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur les eaux navigables canadiennes (lac Deer, lac Burnaby et rivière Brunette) ».

### **N° 5**

5 décembre 2019 — M. Perron (Berthier—Maskinongé) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur le ministère des Affaires

**No. 6**

December 5, 2019 — Mr. Julian (New Westminster—Burnaby) — Bill entitled “An Act to provide for fair, democratic and sustainable trade treaties”.

**First Reading of Senate Public Bills****Motions****Presenting Petitions****Questions on the Order Paper**

*The complete list of questions on the Order Paper is available for consultation at the Table in the Chamber and on the Internet. Those questions not appearing in the list have been answered, withdrawn or made into orders for return.*

**ORDERS OF THE DAY****GOVERNMENT ORDERS — AT 6:30 P.M.**

étrangères, du Commerce et du Développement (gestion de l'offre) ».

**N° 6**

5 décembre 2019 — M. Julian (New Westminster—Burnaby) — Projet de loi intitulé « Loi visant la conclusion de traités commerciaux équitables, démocratiques et durables ».

**Première lecture des projets de loi d'intérêt public émanant du Sénat****Motions****Présentation de pétitions****Questions inscrites au Feuilleton**

*La liste complète des questions inscrites au Feuilleton est disponible pour consultation au Bureau de la Chambre et sur Internet. Les questions auxquelles on a répondu ainsi que celles qui ont été retirées ou transformées en ordres de dépôt sont retirées de la liste.*

**ORDRE DU JOUR****ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT — À 18 H 30**

## ORDERS OF THE DAY

### ADDRESS IN REPLY TO THE SPEECH FROM THE THRONE

*Address debate — maximum of six appointed days, pursuant to Standing Order 50(1).*

*Monday, December 9, 2019 — second appointed day.*

*Wednesday, December 11, 2019 — third appointed day.*

*Thursday, December 12, 2019 — fourth appointed day.*

*Friday, December 13, 2019 — fifth appointed day.*

December 6, 2019 — Resuming debate on the motion of Mrs. Bessette (Brome—Missisquoi), seconded by Mr. Weiler (West Vancouver—Sunshine Coast—Sea to Sky Country), — That the following address be presented to Her Excellency the Governor General:

To Her Excellency the Right Honourable Julie Payette, Chancellor and Principal Companion of the Order of Canada, Chancellor and Commander of the Order of Military Merit, Chancellor and Commander of the Order of Merit of the Police Forces, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

MAY IT PLEASE YOUR EXCELLENCY:

We, Her Majesty's most loyal and dutiful subjects, the House of Commons of Canada, in Parliament assembled, beg leave to offer our humble thanks to Your Excellency for the gracious Speech which Your Excellency has addressed to both Houses of Parliament;

And on the amendment of Mr. Scheer (Regina—Qu'Appelle), seconded by Ms. Alleslev (Aurora—Oak Ridges—Richmond Hill), — That the motion be amended by adding the following:

“and wish to inform Your Excellency that Canada is threatened by:

(a) declining productivity and competitiveness, a rising cost of living, and challenges to our society, which require (i) offering a plan for tax relief for Canadians with a path to a balanced budget, (ii) restoring Canada as an attractive place to invest, (iii) addressing social challenges that limit the ability of Canadians to achieve their full potential, (iv) developing a real environment plan that strengthens the competitiveness of our economic sectors and tackles global climate change;

(b) a weakening position within an increasingly uncertain world, which requires (i) confronting threats such as the regimes in Moscow and Beijing, and protecting Canadian sovereignty in the Arctic, (ii) developing a principled foreign policy that stands with traditional allies such as NATO, Ukraine, and Israel, (iii) facing the rise of protectionism and

## ORDRE DU JOUR

### ADRESSE EN RÉPONSE AU DISCOURS DU TRÔNE

*Débat sur l'Adresse — maximum de six jours désignés, conformément à l'article 50(1) du Règlement.*

*Le lundi 9 décembre 2019 — deuxième jour désigné.*

*Le mercredi 11 décembre 2019 — troisième jour désigné.*

*Le jeudi 12 décembre 2019 — quatrième jour désigné.*

*Le vendredi 13 décembre 2019 — cinquième jour désigné.*

6 décembre 2019 — Reprise du débat de la motion de M<sup>me</sup> Bessette (Brome—Missisquoi), appuyée par M. Weiler (West Vancouver—Sunshine Coast—Sea to Sky Country), — Que l'Adresse, dont le texte suit, soit présentée à Son Excellence la gouverneure générale :

À Son Excellence la très honorable Julie Payette, chancelière et compagnon principal de l'Ordre du Canada, chancelière et commandeur de l'Ordre du mérite militaire, chancelière et commandeur de l'ordre du mérite des corps policiers, gouverneure générale et commandante en chef du Canada.

QU'IL PLAISE À VOTRE EXCELLENCE :

Nous, sujets très dévoués et fidèles de Sa Majesté, la Chambre des communes du Canada, assemblée en Parlement, prions respectueusement Votre Excellence d'agréer nos humbles remerciements pour le gracieux discours que Votre Excellence avez adressé aux deux Chambres du Parlement;

Et sur l'amendement de M. Scheer (Regina—Qu'Appelle), appuyé par M<sup>me</sup> Alleslev (Aurora—Oak Ridges—Richmond Hill), — Que la motion soit modifiée par adjonction de ce qui suit :

« et souhaitons informer Son Excellence que le Canada est menacé par :

a) une productivité et une compétitivité en déclin, un coût de la vie en hausse et des problèmes de société, qui exigent (i) de proposer un plan d'allègement fiscal pour les Canadiens visant l'équilibre budgétaire, (ii) de restaurer l'attrait du Canada comme un pays où il fait bon investir, (iii) de régler les obstacles sociaux qui empêchent les Canadiens de réaliser leur potentiel, (iv) de mettre au point un véritable plan environnemental qui stimule la compétitivité des secteurs économiques et qui s'attaque aux changements climatiques planétaires;

b) une position affaiblie dans un monde de plus en plus incertain, qui nécessite (i) de lutter contre les dangers que présentent les régimes de Moscou et de Pékin et de protéger la souveraineté du Canada dans l'Arctique, (ii) d'élaborer une politique étrangère respectueuse des alliés de longue date comme l'OTAN, l'Ukraine et Israël, (iii) de composer avec la

strengthening the relationship with our largest trading partners; and

(c) a national unity crisis, which requires (i) respecting provincial jurisdiction and scrapping the carbon tax, (ii) stopping the attack on the Western Canadian economy, (iii) restoring confidence in our national institutions, starting by returning ethics and accountability to the federal government”;

And on the subamendment of Mr. Blanchet (Beloeil–Chambly), seconded by Mr. Therrien (La Prairie), – That the amendment be amended by deleting all the words after the words “national unity crisis, which requires” and substituting the following:

“respecting provincial jurisdiction, in particular by not authorizing any project that does not comply with provincial and Quebec laws relating to environmental protection and land use planning;

(d) underfunding of the health care system, which requires an increase in transfers;

(e) an unprecedented crisis facing media and creators, who must be supported through the imposition of royalties on web giants; and

(f) loopholes in the supply management system that must be protected by legislation”.

*Voting on the subamendment – not later than 15 minutes before the end of the time provided for the Address debate, pursuant to Standing Order 50(4).*

## GOVERNMENT ORDERS

### Business of Supply

December 5, 2019 – The President of the Treasury Board – Consideration of the business of supply.

*Supply period ending December 10, 2019 – maximum of one allotted day, pursuant to Standing Order 81(10)(b).*

*Tuesday, December 10, 2019 – first and final allotted day.*

### Consideration in Committee of the Whole

*Monday, December 9, 2019 – first and final appointed day.*

December 5, 2019 – The President of the Treasury Board – Consideration in committee of the whole of the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2020.

*Debate – limited to four hours, pursuant to Standing Order 81(5). See Journals of Thursday, December 5, 2019.*

montée du protectionnisme et de consolider les relations avec nos grands partenaires commerciaux;

c) une crise d'unité nationale, qui requiert (i) de respecter les compétences provinciales et d'annuler la taxe sur le carbone, (ii) de cesser de nuire gravement à l'économie de l'Ouest canadien, (iii) de rétablir la confiance dans les institutions nationales par le retour des notions d'éthique et de reddition de comptes au gouvernement fédéral »;

Et sur le sous-amendement de M. Blanchet (Beloeil–Chambly), appuyé par M. Therrien (La Prairie), – Que l'amendement soit modifié par substitution, aux mots suivant les mots « unité nationale, qui requiert », de ce qui suit :

« le respect des compétences provinciales notamment en n'autorisant aucun projet qui ne respecte pas les lois des provinces et du Québec relatives à la protection de l'environnement à l'aménagement du territoire;

d) le sous-financement du système de santé qui requiert une augmentation des transferts;

e) une crise sans précédent des médias et des créateurs qui doivent être soutenus grâce à l'imposition de redevances aux géants du Web;

f) des brèches dans le système de la gestion de l'offre qui doit être protégé par voie législative ».

*Mise aux voix du sous-amendement – au plus tard 15 minutes avant la fin de la période prévue pour le débat sur l'Adresse, conformément à l'article 50(4) du Règlement.*

## ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

### Travaux des subsides

5 décembre 2019 – Le président du Conseil du Trésor – Prise en considération des travaux des subsides.

*Période des subsides se terminant le 10 décembre 2019 – maximum d'un jour désigné, conformément à l'article 81(10)(b) du Règlement.*

*Le mardi 10 décembre 2019 – premier et dernier jour désigné.*

### Étude en comité plénier

*Le lundi 9 décembre 2019 – premier et dernier jour désigné.*

5 décembre 2019 – Le président du Conseil du Trésor – Étude en comité plénier du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2020.

*Débat – limite de quatre heures, conformément à l'article 81(5) du Règlement. Voir les Journaux du jeudi 5 décembre 2019.*

**Supplementary Estimates (A)**

December 6, 2019 – The President of the Treasury Board – Consideration of a motion to concur in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2020.

*Text of motion – see “Business of Supply” in today’s Notice Paper.*

*Voting – not later than 15 minutes before the expiry of the time provided for Government Orders, pursuant to Standing Order 81(17).*

**Opposition Motions**

December 6, 2019 – Mr. O’Toole (Durham) – That, in light of the prolonged diplomatic crisis with China, the House appoint a special committee with the mandate to conduct hearings to examine and review all aspects of the Canada-China relationship including, but not limited to consular, economic, legal, security and diplomatic relations;

(a) that the committee be composed of 12 members of which six shall be government members, four shall be from the official opposition, one shall be from the Bloc Québécois and one from the New Democratic Party;

(b) that changes in the membership of the committee shall be effective immediately after notification by the whip has been filed with the Clerk of the House;

(c) that membership substitutions be permitted, if required, in the manner provided for in Standing Order 114(2);

(d) that the members shall be named by their respective whip by depositing with the Clerk of the House the list of their members to serve on the committee no later than January 15, 2020;

(e) that the Clerk of the House shall convene an organization meeting of the said committee for no later than January 20, 2020;

(f) that the committee be chaired by a member of the government party;

(g) that notwithstanding Standing Order 106(2), in addition to the Chair, there be one vice-chair from the official opposition, one vice-chair from the Bloc Québécois and one vice-chair from the New Democratic Party;

(h) that quorum of the committee be as provided for in Standing Order 118 and that the Chair be authorized to hold meetings to receive evidence and to have that evidence printed when a quorum is not present, provided that at least four members are present, including one member of the opposition and one member of the government;

(i) that the committee be granted all of the powers of a standing committee, as provided in the Standing Orders, as well as the power to travel, accompanied by the necessary staff, inside and outside of Canada;

**Budget supplémentaire des dépenses (A)**

6 décembre 2019 – Le président du Conseil du Trésor – Prise en considération d’une motion portant adoption du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l’exercice se terminant le 31 mars 2020.

*Texte de la motion – voir « Travaux des subsides » au Feuilleton des avis d’aujourd’hui.*

*Mise aux voix – au plus tard 15 minutes avant la fin de la période prévue pour les ordres émanant du gouvernement, conformément à l’article 81(17) du Règlement.*

**Motions de l’opposition**

6 décembre 2019 – M. O’Toole (Durham) – Que, compte tenu de la crise diplomatique qui perdure avec la Chine, la Chambre nomme un comité spécial chargé de tenir des audiences servant à examiner tous les aspects des relations sino-canadiennes, y compris ceux qui ont trait aux relations consulaires, économique et diplomatiques, au droit et à la sécurité :

a) que le comité soit composé de 12 membres, dont six proviendront du parti ministériel, quatre de l’opposition officielle, un du Bloc québécois et un du Nouveau Parti démocratique;

b) que les changements apportés à la composition du comité entrent en vigueur dès le dépôt de l’avis du whip auprès du greffier de la Chambre;

c) que les membres du Comité puissent se faire remplacer au besoin, conformément à l’article 114(2) du Règlement;

d) que les membres soient nommés par le whip de leur parti respectif par dépôt, auprès du greffier de la Chambre, de la liste des membres qui siégeront au comité au plus tard le 15 janvier 2020;

e) que le greffier de la Chambre convoque une réunion d’organisation du comité au plus tard le 20 janvier 2020;

f) que le comité soit présidé par un membre du parti ministériel;

g) que nonobstant l’article 106(2) du Règlement, outre le président, le comité compte un vice-président de l’opposition officielle, un vice-président du Bloc québécois et un vice-président du Nouveau Parti démocratique;

h) que le quorum du comité soit conforme aux dispositions de l’article 118 du Règlement, et que le président soit autorisé à tenir des séances afin de recevoir et de publier des témoignages en l’absence de quorum, si au moins quatre membres sont présents, dont un membre de l’opposition et un membre du gouvernement;

i) que le Comité dispose de tous les pouvoirs que le Règlement confère aux comités permanents, ainsi que le pouvoir de voyager, accompagné du personnel nécessaire, à l’intérieur et à l’extérieur du Canada;

(j) that the committee have the power to authorize video and audio broadcasting of any or all of its proceedings; and

(k) that the Prime Minister, the Minister of Foreign Affairs, the Minister of Public Safety, and the Canadian ambassador to China be ordered to appear as witnesses from time to time as the committee sees fit.

*Notice also received from:*

*Ms. Alleslev (Aurora–Oak Ridges–Richmond Hill) – December 6, 2019*

December 6, 2019 – Mr. Barrett (Leeds-Grenville-Thousand Islands and Rideau Lakes) – That, notwithstanding any standing order or usual practices of the House: (a) the membership of the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics be constituted by each party whip depositing with the Clerk of the House the list of their members to serve on the committee no later than December 16, 2019; (b) the Clerk of the House shall convene an organization meeting of the said committee for no later than December 19, 2019; and (c) the committee be directed to conduct hearings on the matter of the Prime Minister's breaches of the Conflict of Interest Act with the view to proposing new penalties under the Conflict of Interest Act.

*Notice also received from:*

*Mr. Strahl (Chilliwack–Hope) – December 6, 2019*

December 6, 2019 – Mr. O'Toole (Durham) – That the House condemn the Government of Canada's vote of "yes" on November 19, 2019, on United Nations Resolution A/C.3/74/L.58 and express regret over the Government of Canada's abandonment of the State of Israel.

*Notice also received from:*

*Mr. Strahl (Chilliwack–Hope) – December 6, 2019*

December 6, 2019 – Mrs. McLeod (Kamloops–Thompson–Cariboo) – That, given the government's failure to negotiate a new softwood lumber agreement and its failure to address or even acknowledge the growing forestry crisis in British Columbia, the House call upon the government to table, within three months, a plan that includes specific actions that will help workers, communities and the forest industry to mitigate this crisis.

*Notice also received from:*

*Mr. Strahl (Chilliwack–Hope) – December 6, 2019*

December 6, 2019 – Mrs. Stubbs (Lakeland) – That, given the fact that provincial premiers from across the political spectrum have requested that "the federal government pursue improvements to the federal environmental assessment regime

j) que le Comité dispose du pouvoir d'autoriser la diffusion vidéo et audio d'une partie ou de la totalité de ses délibérations;

k) que le premier ministre, le ministre des Affaires étrangères, le ministre de la Sécurité publique et l'ambassadeur du Canada en Chine soient, à l'occasion, convoqués à témoigner devant le Comité, au moment qui conviendra au Comité.

*Avis aussi reçu de :*

*M<sup>me</sup> Alleslev (Aurora–Oak Ridges–Richmond Hill) – 6 décembre 2019*

6 décembre 2019 – M. Barrett (Leeds-Grenville-Thousand Islands et Rideau Lakes) – Que, nonobstant tout article du Règlement ou usage habituel de la Chambre : a) la composition du Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique soit déterminée par les whips des partis par dépôt, auprès du greffier de la Chambre, de la liste des membres qui siégeront au Comité au plus tard le 16 décembre 2019; b) que le greffier de la Chambre convoque une réunion d'organisation du Comité au plus tard le 19 décembre 2019; c) que le Comité reçoive comme directive de tenir des réunions sur la question des infractions à la Loi sur les conflits d'intérêts commises par le premier ministre, l'objectif consistant à proposer l'ajout de nouvelles sanctions à la Loi sur les conflits d'intérêts.

*Avis aussi reçu de :*

*M. Strahl (Chilliwack–Hope) – 6 décembre 2019*

6 décembre 2019 – M. O'Toole (Durham) – Que la Chambre condamne le vote exprimé par le gouvernement du Canada, le 19 novembre 2019, en faveur de la résolution A/C.3/74/L.58 des Nations Unies, et qu'elle fasse part de ses regrets concernant l'abandon de l'État d'Israël par le gouvernement du Canada.

*Avis aussi reçu de :*

*M. Strahl (Chilliwack–Hope) – 6 décembre 2019*

6 décembre 2019 – M<sup>me</sup> McLeod (Kamloops–Thompson–Cariboo) – Que, comme le gouvernement n'a pas réussi à conclure un nouvel accord sur le bois d'œuvre et qu'il ne fait rien pour reconnaître ou régler la crise de plus en plus aiguë du secteur forestier en Colombie-Britannique, la Chambre presse le gouvernement de présenter d'ici trois mois un plan assorti de mesures précises qui aideront les travailleurs, les localités et l'industrie forestière à composer avec la crise.

*Avis aussi reçu de :*

*M. Strahl (Chilliwack–Hope) – 6 décembre 2019*

6 décembre 2019 – M<sup>me</sup> Stubbs (Lakeland) – Que, comme les premiers ministres provinciaux, toutes allégeances confondues, ont demandé qu'ils puissent « [t]ravailler avec le gouvernement fédéral à améliorer le régime d'évaluation environnementale afin

to ensure regulatory certainty, globally competitive timelines, and the full implementation of 'one project, one assessment' by exempting projects that fall within provincial-territorial jurisdiction from mandatory federal impact assessment", the House call upon the government to set out a timeline for undertaking consultation with provinces and territories, and for enacting meaningful change in order to address these concerns.

*Notice also received from:*

*Mr. Strahl (Chilliwack—Hope) — December 6, 2019*

December 6, 2019 — Ms. Findlay (South Surrey—White Rock) — That the House call on the government to implement strong environment policies that strengthen the competitiveness of our economic sectors and tackle global climate change, such as the Green Patent Credit, the Canadian Clean brand, the Green Home Renovation Tax Credit, and ending raw sewage dumps.

*Notice also received from:*

*Mr. Strahl (Chilliwack—Hope) — December 6, 2019*

December 6, 2019 — Mr. Poilievre (Carleton) — That the House recognize that:

- (a) more and more middle class Canadians are struggling in a weakening economy;
- (b) October 2019 had the highest number of personal bankruptcies in a decade, the most since the global financial crisis;
- (c) over the past three years, the number of food bank users with jobs has gone up 27%;
- (d) under this government from 2016 to 2018, inflation-adjusted wages have barely budged, rising just 0.5% over three years;
- (e) 48% of Canadians are within \$200 of not being able to pay their bills and debt obligations, and 10% of Canadians are within \$100;
- (f) 33% of Canadians have no money left at the end of the month and are falling further into debt;
- (g) businesses are leaving Canada because of this government's tax hikes and harmful regulations;
- (h) investment in plant and equipment by Canadian businesses has fallen by 20% over the past five years, the worst performance in more than five decades;
- (i) foreign direct investment into Canada has fallen by 56% since this government came to power;

d'accroître la prévisibilité réglementaire, prévoir des échéanciers globalement plus concurrentiels et assurer l'application intégrale du principe "un projet, une évaluation" en éliminant la nécessité de procéder à une évaluation environnementale fédérale obligatoire pour les projets qui relèvent de la compétence des provinces et des territoires », la Chambre presse le gouvernement de fixer un échéancier pour les consultations à organiser avec les provinces et de prendre des mesures concrètes pour mettre fin à ces sources d'inquiétude.

*Avis aussi reçu de :*

*M. Strahl (Chilliwack—Hope) — 6 décembre 2019*

6 décembre 2019 — M<sup>me</sup> Findlay (Surrey-Sud—White Rock) — Que la Chambre demande au gouvernement de mettre en œuvre de bonnes politiques environnementales qui stimulent la compétitivité des secteurs économiques et qui s'attaquent aux changements climatiques planétaires, comme le crédit d'impôt pour les brevets verts, la certification « Canadian Clean », le crédit d'impôt pour les rénovations écoresponsables et l'interdiction de déversements d'eau d'égout brutes.

*Avis aussi reçu de :*

*M. Strahl (Chilliwack—Hope) — 6 décembre 2019*

6 décembre 2019 — M. Poilievre (Carleton) — Que la Chambre reconnaisse que :

- a) de plus en plus de Canadiens de la classe moyenne peinent à s'en sortir dans un contexte économique en perte de vitesse;
- b) le mois d'octobre 2019 a enregistré le plus grand nombre de faillites personnelles en 10 ans, un sommet depuis la crise financière mondiale;
- c) depuis trois ans, le nombre de travailleurs qui ont recours aux banques alimentaires a grimpé de 27 %;
- d) sous l'actuel gouvernement, de 2016 à 2018, les salaires rajustés en fonction de l'inflation ont à peu près stagné, affichant une hausse de tout juste 0,5 % en trois ans;
- e) il manque plus ou moins 200 \$ à 48 % des Canadiens et environ 100 \$ à 10 % des Canadiens pour payer leurs factures et leurs dettes;
- f) à la fin du mois, 33 % des Canadiens n'ont plus d'argent et s'enfoncent dans l'endettement;
- g) les entreprises quittent le pays à cause de l'augmentation des impôts et de la réglementation néfaste;
- h) les investissements des entreprises canadiennes dans les usines et l'équipement ont reculé de 20 % ces cinq dernières années, le pire bilan des 50 dernières années;
- i) les investissements étrangers directs accusent une régression de 56 % depuis que le gouvernement est arrivé au pouvoir;

(j) since 2017, over \$100 billion of investment in the energy sector has been cancelled;

(k) the United States outgrew Canada in three of the last four years and is projected to outgrow us by two-thirds this year;

(l) economist David Rosenberg has calculated that Canada's per-capita Gross Domestic Product could be shrinking; and

(m) five G8 countries have a significantly lower unemployment rate than does Canada, including Japan, Germany, the United States, Russia and the United Kingdom.

*Notice also received from:*

*Mr. Strahl (Chilliwack—Hope) — December 6, 2019*

## Ways and Means

### Government Bills (Commons)

### Government Bills (Senate)

### Government Business

**No. 1** — December 2, 2019 — The Leader of the Government in the House of Commons — That the House consider the Canadian economy and recognize that cutting taxes for the middle class by raising the basic personal amount will help lift more Canadians out of poverty and grow the economy.

**No. 2** — December 2, 2019 — The Minister of Finance — That the House consider the Canadian economy and recognize that cutting taxes for the middle class by raising the basic personal amount will help lift more Canadians out of poverty and grow the economy.

j) depuis 2017, ont été annulés des investissements de plus de 100 milliards de dollars dans le secteur de l'énergie;

k) la croissance des États-Unis a supplanté celle du Canada pendant trois des quatre dernières années et devrait la dépasser dans une proportion de deux tiers cette année;

l) l'économiste David Rosenberg a calculé que le produit intérieur brut par habitant du Canada pourrait diminuer;

m) cinq pays du G8 affichent un taux de chômage considérablement inférieur à celui du Canada : le Japon, l'Allemagne, les États-Unis, la Russie et le Royaume-Uni.

*Avis aussi reçu de :*

*M. Strahl (Chilliwack—Hope) — 6 décembre 2019*

## Voies et moyens

### Projets de loi émanant du gouvernement (Communes)

### Projets de loi émanant du gouvernement (Sénat)

### Affaires émanant du gouvernement

**N° 1** — 2 décembre 2019 — Le leader du gouvernement à la Chambre des communes — Que la Chambre se penche sur le contexte économique canadien et reconnaisse que la réduction des impôts de la classe moyenne au moyen d'une augmentation du montant personnel de base aidera à sortir davantage de Canadiens et de Canadiennes de la pauvreté et à assurer la croissance de l'économie.

**N° 2** — 2 décembre 2019 — Le ministre des Finances — Que la Chambre se penche sur le contexte économique canadien et reconnaisse que la réduction des impôts de la classe moyenne au moyen d'une augmentation du montant personnel de base aidera à sortir davantage de Canadiens et de Canadiennes de la pauvreté et à assurer la croissance de l'économie.

## PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

### ITEMS IN THE ORDER OF PRECEDENCE

*Pursuant to Standing Order 87, the order of precedence for the items in this section will be determined on the twentieth sitting day after the draw to establish the List for the Consideration of Private Members' Business.*

---

### ITEMS OUTSIDE THE ORDER OF PRECEDENCE

*The complete list of items of Private Members' Business outside the order of precedence is available for consultation at the Table in the Chamber, at the Private Members' Business Office (613-992-9511) and on the Internet.*

## AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

### AFFAIRES DANS L'ORDRE DE PRIORITÉ

*Conformément à l'article 87 du Règlement, l'ordre de priorité sera déterminé le vingtième jour de séance suivant le tirage qui établira la Liste portant examen des affaires émanant des députés.*

---

### AFFAIRES QUI NE FONT PAS PARTIE DE L'ORDRE DE PRIORITÉ

*La liste complète des affaires émanant des députés qui ne font pas partie de l'ordre de priorité est disponible pour consultation au Bureau de la Chambre, au Bureau des affaires émanant des députés (613-992-9511) et sur Internet.*



NOTICE PAPER

FEUILLETON DES AVIS



## INTRODUCTION OF GOVERNMENT BILLS

## DÉPÔT DE PROJETS DE LOI ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

## INTRODUCTION OF PRIVATE MEMBERS' BILLS

## DÉPÔT DE PROJETS DE LOI ÉMANANT DES DÉPUTÉS

## NOTICES OF MOTIONS (ROUTINE PROCEEDINGS)

## AVIS DE MOTIONS (AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES)

## QUESTIONS

## QUESTIONS

**Q-67<sup>2</sup>** – December 6, 2019 – Mr. Albas (Central Okanagan—Similkameen—Nicola) – With regard to the Huawei's participation in Canada's 5G Networks: when will the government make a decision regarding Huawei's participation?

**Q-67<sup>2</sup>** – 6 décembre 2019 – M. Albas (Central Okanagan—Similkameen—Nicola) – En ce qui concerne la participation de Huawei aux réseaux 5G du Canada : quand le gouvernement prendra-t-il une décision au sujet de la participation de Huawei?

**Q-68<sup>2</sup>** – December 6, 2019 – Mr. Albas (Central Okanagan—Similkameen—Nicola) – With regard to the government's decision not to fully cooperate with the RCMP in relation to the SNC-Lavalin affair, including the decision not to grant the RCMP access to all relevant documents: was the decision not to cooperate made by (i) the cabinet, (ii) the Prime Minister, (iii) the Clerk of the Privy Council without approval by the cabinet?

**Q-68<sup>2</sup>** – 6 décembre 2019 – M. Albas (Central Okanagan—Similkameen—Nicola) – En ce qui concerne la décision du gouvernement de ne pas pleinement collaborer avec la GRC dans le dossier SNC-Lavalin, y compris la décision de ne pas donner accès à la GRC à tous les documents pertinents : cette décision a-t-elle été prise par (i) le Cabinet, (ii) le premier ministre, (iii) par le greffier du Conseil privé sans l'approbation du Cabinet?

**Q-69<sup>2</sup>** – December 6, 2019 – Mr. Albas (Central Okanagan—Similkameen—Nicola) – With regard the one-for-one rule with respect to regulations and red tape: for each new regulation which was put in place since January 1, 2019, what regulation was removed?

**Q-69<sup>2</sup>** – 6 décembre 2019 – M. Albas (Central Okanagan—Similkameen—Nicola) – En ce qui concerne la règle du un-pour-un relativement à la réglementation et au fardeau administratif : pour chaque nouveau règlement adopté depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2019, quel règlement a été supprimé?

**Q-70<sup>2</sup>** – December 6, 2019 – Mr. Albas (Central Okanagan—Similkameen—Nicola) – With regard to Public Services and Procurement Canada notifying companies about media requests received by the department, since November 4, 2015: what are the details of all instances where the department has notified a company about a media request, including (i) date, (ii) name of company, (iii) title of the individual who notified the company, (iv) title of the individual at the company who was provided with information related to the media request, (v) reason for notifying the company, (vi) summary or description of the media request, (vii) name of the media outlet the request was received from?

**Q-70<sup>2</sup>** – 6 décembre 2019 – M. Albas (Central Okanagan—Similkameen—Nicola) – En ce qui concerne les avis donnés par Services publics et Approvisionnement Canada aux entreprises concernant les demandes des médias reçues par le ministère, depuis le 4 novembre 2015 : quels sont les détails de tous les cas où le ministère a avisé une entreprise qu'elle faisait l'objet d'une demande des médias, y compris (i) la date, (ii) le nom de l'entreprise, (iii) le titre de la personne qui a avisé l'entreprise, (iv) le titre de la personne au sein de l'entreprise qui a reçu les renseignements liés à la demande, (v) la raison pour laquelle un avis a été envoyé à l'entreprise, (vi) un résumé ou une description de la demande, (vii) le nom du média à l'origine de la demande?

**Q-71<sup>2</sup>** – December 6, 2019 – Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) – With regard to the government's policy in relation to the Islamic Republic of Iran: (a) when will the government comply with the will of the House as expressed in Vote No. 754 on June 12, 2018; (b) what is the cause of the delay in listing the Islamic Revolutionary Guard Corps (IRGC) as a terrorist entity under the Criminal Code of Canada; (c) has the government compiled a list of Iran's human rights offenders in preparation of imposing sanctions in accordance with the Justice for the Victims of Corrupt Foreign Officials Act (Sergei Magnitsky Law); and (d) if the answer in (c) is yes, what individuals are on this list?

**Q-71<sup>2</sup>** – 6 décembre 2019 – M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) – En ce qui concerne la politique du gouvernement concernant la République islamique d'Iran : a) quand le gouvernement se conformera-t-il à la volonté de la Chambre énoncée au Vote n° 754 du 12 juin 2018; b) quelle est la cause du retard pour inscrire le Corps des gardiens de la révolution islamique (CGRI) sur la liste des entités terroristes en vertu du Code criminel du Canada; c) le gouvernement a-t-il dressé une liste des coupables de violations des droits de la personne en vue d'imposer des sanctions conformément à la Loi sur la justice pour les victimes de dirigeants étrangers

<sup>2</sup> Response requested within 45 days

<sup>2</sup> Demande une réponse dans les 45 jours

**Q-72<sup>2</sup>** – December 6, 2019 – Mr. Genuis (Sherwood Park–Fort Saskatchewan) – With regard to the ongoing internment and persecution of Uyghur Muslims in China: (a) what specific actions has the government taken to protect and promote the basic human rights of Uyghur Muslims in China; (b) has the government conducted any investigations or examinations into whether the People’s Republic of China is committing ethnic cleansing or genocide of Uyghur Muslims; (c) has the Office of Freedom, Human Rights, and Inclusion undertaken any projects or activities to address the internment and persecution of Uyghur Muslims in China; and (d) if the answer in (c) is yes, (i) what is the total amount spent on said activities, (ii) how many full time employees have been dedicated to said activities, (iii) what is the description of the projects or activities?

**Q-73<sup>2</sup>** – December 6, 2019 – Mr. Genuis (Sherwood Park–Fort Saskatchewan) – With regard to the Contracting Policy Notice 2019-01 from the Treasury Board Secretariat: (a) what is required on the part of the bidder to indicate that they meet the accessibility requirement; (b) how will the responsible departments ensure that suppliers are incorporating accessibility criteria into their bids; and (c) is accessibility being added to the value proposition evaluation criteria under the Industrial and Technological Benefits Policy?

**Q-74<sup>2</sup>** – December 6, 2019 – Mr. Waugh (Saskatoon–Grasswood) – With regard to expense claims by a minister or ministerial exempt staff which were paid out, since June 1, 2018, but then later paid-back to the Receiver General: what are the details of each such payment or reimbursement, including (i) date of expense claim, (ii) date money was reimbursed to the Receiver General, (iii) amount of initial expense claim and payment, (iv) amount reimbursed to the Receiver General, (v) description of products or services for each claim, (vi) reason for reimbursement to the Receiver General?

**Q-75<sup>2</sup>** – December 6, 2019 – Mr. Waugh (Saskatoon–Grasswood) – With regard to contracts granted by any department, agency, Crown corporation, or other government entity, since January 1, 2019, to The Gandalf Group or any of its partners: (a) for each contract, what are the (i) vendors’ names, (ii) contracts’ reference and file numbers, (iii) dates of the contracts; (iv) descriptions of the services provided, (v) the delivery dates, (vi) original contracts’ values, (vii) final contracts’ values, if different from the original contracts’ values; and (b) what are the details of any research, polling or advice provided to the government as a result of the contracts in (a)?

corrompus (loi de Sergueï Magnitsky); d) si la réponse en c) est affirmative, quels individus figurent sur la liste?

**Q-72<sup>2</sup>** – 6 décembre 2019 – M. Genuis (Sherwood Park–Fort Saskatchewan) – En ce qui concerne l’internement et la persécution continue des musulmans ouïghours en Chine : a) quelles mesures précises le gouvernement prend-il pour protéger et promouvoir les droits de la personne fondamentaux des musulmans ouïghours en Chine; b) le gouvernement a-t-il réalisé des enquêtes ou des examens pour déterminer si la République populaire de Chine commet des actes de nettoyage ethnique ou de génocide à l’égard des musulmans ouïghours; c) le Bureau des droits de la personne, des libertés et de l’inclusion a-t-il entrepris des projets ou des activités pour lutter contre l’internement et la persécution des musulmans ouïghours en Chine; d) si la réponse en c) est affirmative, (i) quel est le montant total dépensé sur lesdites activités, (ii) combien d’employés à temps plein ont été affectés auxdites activités, (iii) quelle est la description des projets ou des activités?

**Q-73<sup>2</sup>** – 6 décembre 2019 – M. Genuis (Sherwood Park–Fort Saskatchewan) – En ce qui concerne l’Avis sur la politique des marchés 2019-01 du Secrétariat du Conseil du Trésor : a) que doit faire le soumissionnaire pour indiquer qu’il satisfait aux exigences en matière d’accessibilité; b) comment les ministères responsables veilleront-ils à ce que les fournisseurs intègrent des critères d’accessibilité à leurs soumissions; c) l’accessibilité est-elle ajoutée aux critères d’évaluation des propositions de valeur dans le cadre de la Politique des retombées industrielles et technologiques?

**Q-74<sup>2</sup>** – 6 décembre 2019 – M. Waugh (Saskatoon–Grasswood) – En ce qui concerne les demandes de remboursement des dépenses présentées par un ministre ou un membre du personnel ministériel exonéré qui ont été réglées depuis le 1<sup>er</sup> juin 2018, puis remboursées plus tard au receveur général : quels sont les détails de chaque paiement ou remboursement, y compris (i) la date de la demande de remboursement des dépenses, (ii) la date où l’argent a été remboursé au receveur général, (iii) le montant de la demande initiale de remboursement des dépenses et du paiement, (iv) le montant remboursé au receveur général, (v) la description des produits ou des services pour chaque demande, (vi) la raison du remboursement au receveur général?

**Q-75<sup>2</sup>** – 6 décembre 2019 – M. Waugh (Saskatoon–Grasswood) – En ce qui concerne les contrats accordés à The Gandalf Group ou à l’un de ses partenaires depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2019 par un ministère, un organisme, une société d’État ou une autre entité gouvernementale : a) quels sont les détails de chaque contrat, y compris (i) le nom du fournisseur, (ii) le numéro de référence et de dossier du contrat, (iii) la date du contrat, (iv) la description des services dispensés, (v) la date de livraison, (vi) la valeur du contrat initial, (vii) la valeur finale du contrat, si elle diffère du montant initial; b) quels sont les recherches, les sondages ou les conseils qui ont été fournis au gouvernement dans le cadre des contrats visés en a)?

<sup>2</sup> Response requested within 45 days

<sup>2</sup> Demande une réponse dans les 45 jours

**Q-76<sup>2</sup>** — December 6, 2019 — Mr. Waugh (Saskatoon—Grasswood) — With regard to the purchase of promotional products for handouts or giveaways at trade shows, conferences, and other events, since June 1, 2018 and broken down by department, agency, or Crown corporation: (a) what products were purchased; (b) what quantity of each product was purchased; (c) what was the amount spent; (d) what was the price per unit; (e) at what events, or type of events, were the products distributed at; (f) what country was each product manufactured in; and (g) what is the relevant file number for each purchase?

**Q-77<sup>2</sup>** — December 6, 2019 — Mr. Uppal (Edmonton Mill Woods) — With regard to the Clean Fuel Standard and related regulations: (a) how was the estimated emissions reduction of 30 million tonnes of carbon dioxide or greenhouse gases determined; and (b) what is the margin of error of the estimated emissions reduction?

**Q-78<sup>2</sup>** — December 6, 2019 — Mr. Uppal (Edmonton Mill Woods) — With regard to the proposed Department of Defence Procurement: (a) what are the anticipated or preliminary costs associated with creating the proposed department; (b) has a fiscal analysis been conducted on the creation of the proposed department; and (c) have any third parties been contracted to develop or evaluate the creation of the proposed department and, if so, who?

**Q-79<sup>2</sup>** — December 6, 2019 — Mr. Uppal (Edmonton Mill Woods) — With regard to the Treasury Board's "Policies for Ministers' Offices": (a) when was section 3.6 of the policies amended to increase, from one to three, the departmental staff assigned to ministers' offices whose salaries and other personnel costs are not borne by ministers' offices' budgets; (b) are salaries and other personnel costs of departmental staff assigned to ministers' offices included in the information presented in the Expenditure of Ministers' Offices tables in Section 10 of Volume III of the Public Accounts of Canada; and (c) if the answer to (b) is no, what are the amounts, for the 2016-17, and subsequent fiscal years, of salaries and other personnel costs of departmental staff assigned to ministers' offices, broken down in the same manner as information is presented in those Expenditure of Ministers' Offices tables (i.e., by year, portfolio, individual minister, and standard object)?

**Q-80<sup>2</sup>** — December 6, 2019 — Mr. Uppal (Edmonton Mill Woods) — With regard to carbon taxation: (a) what are the current projected annual emissions reductions resulting from carbon taxation by 2030, excluding output-based pricing system (OBPS), broken down by province; (b) what are the current projected annual emissions reductions resulting from OBPS, broken down by province; and (c) if these estimates differ from any estimate that has been published by the government since

**Q-76<sup>2</sup>** — 6 décembre 2019 — M. Waugh (Saskatoon—Grasswood) — En ce qui concerne les achats de produits promotionnels à distribuer ou à donner à l'occasion de foires commerciales, de conférences et d'autres activités depuis le 1<sup>er</sup> juin 2018, ventilés par ministère, organisme ou société d'État : a) quels produits ont été achetés; b) quelle était la quantité de chaque produit acheté; c) quel montant a été dépensé; d) quel était le prix unitaire des produits; e) à l'occasion de quelles activités ou de quels types d'activités ces articles ont-ils été distribués; f) dans quel pays chacun des articles a-t-il été fabriqué; g) quel est le numéro de dossier correspondant à chacun des achats?

**Q-77<sup>2</sup>** — 6 décembre 2019 — M. Uppal (Edmonton Mill Woods) — En ce qui concerne la Norme sur les combustibles propres et les règlements connexes : a) comment a-t-on déterminé la réduction estimée des émissions de dioxyde de carbone ou de gaz à effet de serre de 30 millions de tonnes; b) quelle est la marge d'erreur quant à l'estimation de la réduction des émissions?

**Q-78<sup>2</sup>** — 6 décembre 2019 — M. Uppal (Edmonton Mill Woods) — En ce qui concerne le service d'approvisionnement proposé du ministère de la Défense : a) quels sont les coûts prévus ou les estimations préliminaires associés à la création du service proposé; b) la création du service proposé a-t-elle fait l'objet d'une analyse financière; c) des tiers ont-ils été embauchés pour mettre en place ou évaluer le service proposé, et de qui s'agit-il, le cas échéant?

**Q-79<sup>2</sup>** — 6 décembre 2019 — M. Uppal (Edmonton Mill Woods) — En ce qui concerne les « Politiques à l'intention des cabinets des ministres » du Conseil du Trésor : a) quand l'article 3.6 des politiques a-t-il été modifié de façon à tripler le nombre d'employés ministériels affectés aux cabinets des ministres dont le salaire et les coûts en personnel ne relèvent pas du budget de ces cabinets; b) le salaire et les autres coûts en personnel des employés ministériels affectés aux cabinets des ministres sont-ils compris dans les données présentées dans les tableaux portant sur les dépenses des cabinets des ministres, à la section 20 du volume III des Comptes publics du Canada; c) si la réponse en b) est négative, à combien s'élèvent, en 2016-2017 et pour les exercices subséquents, les coûts relatifs aux salaires et au personnel des employés ministériels qui sont affectés aux cabinets des ministres, ventilé de la même façon que l'information présentée dans les tableaux portant sur les dépenses des cabinets des ministres, c'est-à-dire par année, portefeuille, ministre et article courant?

**Q-80<sup>2</sup>** — 6 décembre 2019 — M. Uppal (Edmonton Mill Woods) — En ce qui concerne la taxe sur le carbone : a) quelles sont les prévisions actuelles quant aux réductions annuelles des émissions, attribuables à la taxe sur le carbone d'ici 2030, à l'exclusion du système de tarification fondé sur le rendement (STFR), ventilées par province; b) quelles sont les prévisions actuelles quant aux réductions annuelles des émissions, attribuables au STFR, ventilées par province; c) si ces

<sup>2</sup> Response requested within 45 days

<sup>2</sup> Demande une réponse dans les 45 jours

November 2015, what is the reason for the differences for all such cases?

**Q-81<sup>2</sup>** – December 6, 2019 – Mr. Duncan (Stormont–Dundas–South Glengarry) – With regard to government advertising: what percentage of government advertising was spent on media outlets that focus on primarily serving rural areas as defined by Statistics Canada, broken down by year since 2016?

**Q-82<sup>2</sup>** – December 6, 2019 – Mr. Duncan (Stormont–Dundas–South Glengarry) – With regard to contracts issued by ministers' offices for the purpose of media training, since January 1, 2018: what are the details of all such contracts, including (i) vendors, (ii) dates of contract, (iii) dates of training, (iv) individuals whom training was for, (v) amounts?

**Q-83<sup>2</sup>** – December 6, 2019 – Mr. Duncan (Stormont–Dundas–South Glengarry) – With regard to materials prepared for deputy ministers or department heads from January 1, 2019, to present: for every briefing document prepared, what is (i) the date on the document, (ii) the title or subject matter of the document, (iii) the department's internal tracking number?

**Q-84<sup>2</sup>** – December 6, 2019 – Mr. Duncan (Stormont–Dundas–South Glengarry) – With regard to government expenditures on conference fees, since January 1, 2019, and broken down by department, agency, Crown corporation and other government entity: (a) what is the total amount spent on conference fees; and (b) what are the details of each expenditure, including (i) amount, (ii) host and title of the conference, (iii) date of the conference, (iv) location, (v) number of attendees paid for by the government?

**Q-85<sup>2</sup>** – December 6, 2019 – Mr. Lewis (Essex) – With regard to federal taxes, including tariffs, service charges and fees, since 2015: (a) in which instance was there an increase, a new imposition or the elimination of a credit or benefit, broken down by (i) the particular tax, tariff, charge, fee or credit, (ii) the rate or amount, (iii) the date it took effect, (iv) the revenue any increase has generated, (v) the department that made the change; and (b) what is the annual total of revenue generated by each of the changes in (a), broken down by year?

**Q-86<sup>2</sup>** – December 6, 2019 – Mr. Lewis (Essex) – With regard to renovation, redesign and refurbishing of ministers' or deputy ministers' offices since January 1, 2019: (a) what is the total cost of any spending on renovating, redesigning, and refurbishing for each ministerial office, broken down by (i) total cost, (ii) moving services, (iii) renovating services, (iv) painting, (v) flooring, (vi) furniture, (vii) appliances, (viii) art installation, (ix) all other expenditures; and (b) what is the total cost of any

estimations différent de celles qui ont été publiées par le gouvernement depuis novembre 2015, quelle en est la raison pour tous ces cas?

**Q-81<sup>2</sup>** – 6 décembre 2019 – M. Duncan (Stormont–Dundas–South Glengarry) – En ce qui concerne la publicité gouvernementale : depuis 2016, quel pourcentage des publicités gouvernementales, ventilé par année, a été consacré aux médias qui ciblent principalement les régions rurales, telles que définies par Statistique Canada?

**Q-82<sup>2</sup>** – 6 décembre 2019 – M. Duncan (Stormont–Dundas–South Glengarry) – En ce qui concerne les contrats de formation en relations médiatiques que les cabinets des ministres ont conclus depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2018 : quels sont les renseignements associés à ces contrats, dont (i) le fournisseur, (ii) la date du contrat, (iii) les dates de formation, (iv) les personnes à qui s'adressaient les formations, (v) les montants?

**Q-83<sup>2</sup>** – 6 décembre 2019 – M. Duncan (Stormont–Dundas–South Glengarry) – En ce qui concerne les documents préparés pour les sous-ministres ou les gestionnaires ministériels depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2019 jusqu'à maintenant : quel est, pour chaque document d'information préparé, (i) la date, (ii) le titre ou l'objet, (iii) le numéro de suivi interne ministériel?

**Q-84<sup>2</sup>** – 6 décembre 2019 – M. Duncan (Stormont–Dundas–South Glengarry) – En ce qui concerne les dépenses publiques relatives aux frais pour des conférences engagées depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2019, ventilées par ministère, organisme, société d'État ou autre entité gouvernementale : a) quelle somme totale a été consacrée à des frais d'inscription; b) quels sont les détails associés à chaque dépense, y compris (i) le montant, (ii) le nom de l'hôte et le titre de la conférence, (iii) la date de la conférence, (iv) l'endroit où se tenait la conférence, (v) le nombre de participants pour qui le gouvernement a assumé les frais d'inscription?

**Q-85<sup>2</sup>** – 6 décembre 2019 – M. Lewis (Essex) – En ce qui concerne les taxes fédérales, dont les droits de douane, les frais de service et les frais d'utilisation, depuis 2005 : a) dans quels cas une augmentation, une nouvelle imposition ou l'élimination d'un crédit ou d'une prestation a-t-elle été décrétée, en précisant (i) la taxe, le tarif, les frais ou le crédit particulier, (ii) le taux ou le montant, (iii) la date d'entrée en vigueur, (iv) les recettes produites, (v) le ministère ayant effectué la modification; b) quel est le total annuel des recettes produites par chacune des modifications en a), ventilé par année?

**Q-86<sup>2</sup>** – 6 décembre 2019 – M. Lewis (Essex) – En ce qui concerne la rénovation, le réaménagement et l'ameublement des bureaux des ministres ou des sous-ministres depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2019 : a) quel est le coût total de toute dépense engagée pour rénover, réaménager et remeubler chaque bureau ministériel, ventilé par (i) coût total, (ii) services de déménagement, (iii) services de rénovation, (iv) services de peinture, (v) services de couvre-plancher, (vi) services

<sup>2</sup> Response requested within 45 days

<sup>2</sup> Demande une réponse dans les 45 jours

spending on renovating, redesigning, and refurbishing for each deputy minister's office, broken down by (i) total cost, (ii) moving services, (iii) renovating services, (iv) painting, (v) flooring, (vi) furniture, (vii) appliances, (viii) art installation, (ix) all other expenditures?

**Q-87<sup>2</sup>** – December 6, 2019 – Mr. Kelly (Calgary Rocky Ridge) – With regard to the federal carbon tax: what will the carbon tax rate be for each of the next 10 years, broken down by year?

**Q-88<sup>2</sup>** – December 6, 2019 – Mr. Kelly (Calgary Rocky Ridge) – With regard to the increased number of tax files shared between the government and the Internal Revenue Service in the United States: (a) how many files were shared in (i) 2017, (ii) 2018, (iii) 2019; and (b) what is the reason for the dramatic increase in the number of files being shared in 2019?

**Q-89<sup>2</sup>** – December 6, 2019 – Mr. Kelly (Calgary Rocky Ridge) – With regard to the Minister of Middle Class Prosperity: broken down by riding, what is the number and percentage of individuals whom the minister considers to belong to the middle class?

**Q-90<sup>2</sup>** – December 6, 2019 – Mrs. Stubbs (Lakeland) – With regard to government statistics on foreign oil imports: what was the amount of oil imported into Canada, broken down by country of origin in (i) 2016, (ii) 2017, (iii) 2018, (iv) 2019?

**Q-91<sup>2</sup>** – December 6, 2019 – Mrs. Stubbs (Lakeland) – With regard to the Trans Mountain Pipeline expansion project: (a) what specific sections of the project have been completed to date; (b) which specific sections of the project are expected to be completed in 2020; and (c) what is the current expected completion date for the project?

**Q-92<sup>2</sup>** – December 6, 2019 – Mrs. Block (Carlton Trail–Eagle Creek) – With regard to reports of bed bugs and other insect infestation in government buildings in the National Capital Region: what are the details of all such infestation reports since January 1, 2017, including (i) name of building, (ii) address, (iii) type of infestation (bed bugs, wasps, etc.), (iv) was corrective action taken in response to the report, and, if so what action was taken, (v) date of infestation report, (vi) date of corrective action, (vii) total amount spent on each of corrective action, (viii) number of employees sent home as a result of the infestation, (ix) dates on which employees were sent home?

**Q-93<sup>2</sup>** – December 6, 2019 – Mrs. Block (Carlton Trail–Eagle Creek) – With regard to the 37,000 buildings owned by the

d'ameublement, (vii) services d'appareils, (viii) services d'installation d'œuvres d'art, (ix) autres dépenses; b) quel est le coût total de toute dépense engagée pour rénover, réaménager et remeubler chaque bureau de sous-ministre, ventilé par (i) coût total, (ii) services de déménagement, (iii) services de rénovation, (iv) services de peinture, (v) services de couvre-plancher, (vi) services d'ameublement, (vii) services d'appareils, (viii) services d'installation d'œuvres d'art, (ix) autres dépenses?

**Q-87<sup>2</sup>** – 6 décembre 2019 – M. Kelly (Calgary Rocky Ridge) – En ce qui concerne la taxe fédérale sur le carbone : quel sera le taux de taxation du carbone pour chacune des 10 prochaines années, ventilé par année?

**Q-88<sup>2</sup>** – 6 décembre 2019 – M. Kelly (Calgary Rocky Ridge) – En ce qui concerne le nombre accru de dossiers fiscaux communiqués par le gouvernement et le Internal Revenue Service des États Unis : a) combien de dossiers ont été communiqués en (i) 2017, (ii) 2018, (iii) 2019; b) quel motif explique la hausse dramatique du nombre de dossiers communiqués en 2019?

**Q-89<sup>2</sup>** – 6 décembre 2019 – M. Kelly (Calgary Rocky Ridge) – En ce qui concerne la ministre de la Prospérité de la classe moyenne : ventilé par circonscription, quel est le nombre et le pourcentage d'individus qui, selon la ministre, font partie de la classe moyenne?

**Q-90<sup>2</sup>** – 6 décembre 2019 – M<sup>me</sup> Stubbs (Lakeland) – En ce qui concerne les données du gouvernement sur les importations de pétrole étranger : ventilé par pays d'origine, combien de pétrole a été importé au Canada en (i) 2016, (ii) 2017, (iii) 2018, (iv) 2019?

**Q-91<sup>2</sup>** – 6 décembre 2019 – M<sup>me</sup> Stubbs (Lakeland) – En ce qui concerne le projet d'expansion du réseau pipelinier de Trans Mountain : a) quelles sections précises du projet ont été terminées à ce jour; b) quelles sections précises du projet devront être terminées en 2020; c) quelle est la date prévue actuellement pour la fin du projet?

**Q-92<sup>2</sup>** – 6 décembre 2019 – M<sup>me</sup> Block (Sentier Carlton–Eagle Creek) – En ce qui concerne le signalement de punaises de lit et d'autres infestations d'insectes dans les édifices gouvernementaux dans la région de la capitale nationale : peut-on obtenir des informations sur tous les signalements faits depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2017, y compris (i) le nom de l'édifice, (ii) l'adresse, (iii) le type d'infestation (punaises de lit, guêpes, etc.), (iv) les mesures correctives prises ou non à la suite du signalement et, le cas échéant, le type de mesure, (v) la date du signalement de l'infestation, (vi) la date des mesures correctives, (vii) le montant total dépensé sur chaque mesure corrective, (viii) le nombre d'employés renvoyés à la maison en raison de l'infestation, (ix) les dates auxquelles les employés ont été renvoyés à la maison?

**Q-93<sup>2</sup>** – 6 décembre 2019 – M<sup>me</sup> Block (Sentier Carlton–Eagle Creek) – En ce qui concerne les 37 000 immeubles qui

<sup>2</sup> Response requested within 45 days

<sup>2</sup> Demande une réponse dans les 45 jours

government: (a) how many buildings are above the occupancy capacity; (b) how many buildings are at 100% capacity; (c) how many buildings are between 90% and 100% capacity; (d) how many buildings are between 80% and 90% capacity; (e) how many buildings are between 70% and 80% capacity; (f) how many buildings are between 60% and 70% capacity; (g) how many buildings are between 50% and 60% capacity; (h) how many buildings are under 50% capacity; and (i) for buildings referred to in (h), what are the costs related to (i) upkeep and maintenance, (ii) utilities, (iii) cleaning?

**Q-94<sup>2</sup>** – December 6, 2019 – Mrs. Block (Carlton Trail–Eagle Creek) – With regard to the acquisition of buildings by government departments or agencies, since June 1, 2018, for each transaction: (i) what is the location of the building, (ii) what is the amount paid, (iii) what is the type of building, (iv) what is the file number, (v) what is the date of transaction, (vi) what is the reason for acquisition, (vii) who was the owner of building prior to government acquisition, (viii) what is the government-wide object code?

**Q-95<sup>2</sup>** – December 6, 2019 – Mr. Aboultaif (Edmonton Manning) – With regard to cyberattacks on government departments and agencies since January 1, 2016, broken down by year: (a) how many attempted cyberattacks on government websites or servers were successfully blocked; (b) how many cyberattacks on government websites or servers were not successfully blocked; and (c) for each cyberattack in (b), what are the details, including (i) date, (ii) departments or agencies targeted, (iii) summary of incident, (iv) whether or not police were informed or charges were laid?

**Q-96<sup>2</sup>** – December 6, 2019 – Mr. Aboultaif (Edmonton Manning) – With regards to government computers and cyberattacks: (a) what is the government's policy when a ransomware attack occurs; and (b) has any department, agency, Crown corporation or other government entity made any payments to any individuals or organizations as a result of a ransomware attack since November 4, 2015, and if so what are the details including (i) date, (ii) amount, (iii) form of payment, (iv) recipient of payment, if known?

**Q-97<sup>2</sup>** – December 6, 2019 – Mr. Saroya (Markham–Unionville) – With regard to contracts under \$10,000 granted by the Privy Council Office, since January 1, 2019: what are the (i) vendors' names and locations, (ii) contracts' references and file numbers, (iii) dates of the contracts, (iv) descriptions of the goods or services provided, (v) delivery dates, (vi) original contracts' values, (vii) final contracts' values, if different from the original contracts' values?

appartiennent au gouvernement : a) combien surpassent leur capacité d'accueil; b) combien atteignent leur capacité maximale; c) combien atteignent entre 90 et 100 % de leur capacité; d) combien atteignent entre 80 et 90 % de leur capacité; e) combien atteignent entre 70 et 80 % de leur capacité; f) combien atteignent entre 60 et 70 % de leur capacité; g) combien atteignent entre 50 et 60 % de leur capacité; h) combien atteignent moins de 50 % de leur capacité; i) pour les immeubles visés au point h), quels sont les coûts (i) de l'entretien et de la maintenance, (ii) des services publics, (iii) du nettoyage?

**Q-94<sup>2</sup>** – 6 décembre 2019 – M<sup>me</sup> Block (Sentier Carlton–Eagle Creek) – En ce qui concerne l'acquisition d'immeubles par des ministères ou organismes gouvernementaux depuis le 1<sup>er</sup> juin 2018, pour chaque transaction : (i) quel est l'emplacement de l'immeuble, (ii) quel montant a été versé, (iii) quel est le type d'immeuble, (iv) quel est le numéro de dossier, (v) quelle est la date de la transaction, (vi) quelle est la raison de l'acquisition, (vii) qui était le propriétaire de l'immeuble avant que le gouvernement en fasse l'acquisition, (viii) quel est le code d'objet pangouvernemental?

**Q-95<sup>2</sup>** – 6 décembre 2019 – M. Aboultaif (Edmonton Manning) – En ce qui concerne les cyberattaques visant les ministères et agences gouvernementaux depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2016, ventilés par année : a) combien de cyberattaques sur des sites Web ou des serveurs gouvernementaux ont été parées avec succès; b) combien de cyberattaques visant des sites Web ou des serveurs gouvernementaux n'ont pas pu être parées; c) pour chaque cyberattaque énumérée en b) quels en sont les détails, y compris (i) la date, (ii) les ministères ou agences visés, (iii) les sommaires des incidents, (iv) si la police en a été informée ou non et si des chefs d'accusation ont été portés?

**Q-96<sup>2</sup>** – 6 décembre 2019 – M. Aboultaif (Edmonton Manning) – En ce qui concerne les ordinateurs appartenant au gouvernement et les cyberattaques : a) quelle est la politique du gouvernement lorsqu'il y a une attaque par logiciel rançonneur; b) y a-t-il eu un ministère, une agence, une société de la Couronne ou une autre entité gouvernementale qui a versé des paiements à des particuliers ou à des organisations suivant une attaque par logiciel rançonneur depuis le 4 novembre 2015 et, le cas échéant, quels en sont les détails, s'ils sont connus, notamment (i) la date, (ii) le montant, (iii) le type de paiement, (iv) le destinataire du paiement?

**Q-97<sup>2</sup>** – 6 décembre 2019 – M. Saroya (Markham–Unionville) – En ce qui concerne les contrats de moins de 10 000 \$ accordés par le Bureau du Conseil privé depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2019 : quels sont a) les noms des fournisseurs et les lieux; b) les numéros de référence et de dossier des contrats; c) les dates des contrats; d) les descriptions des biens ou des services fournis; e) les dates d'exécution; f) les valeurs des contrats initiaux; g) les valeurs des contrats finaux, si elles diffèrent de celles des contrats initiaux?

<sup>2</sup> Response requested within 45 days

<sup>2</sup> Demande une réponse dans les 45 jours

**Q-98<sup>2</sup>** – December 6, 2019 – Mr. Lobb (Huron–Bruce) – With regard to government expenditures on gala, concert or sporting event tickets since May 1, 2019: what was the (i) date, (ii) location, (iii) total cost, (iv) cost per ticket, (v) number of tickets, (vi) title of persons using the tickets, (vii) name or title of event for tickets purchased by, or billed to, any department, agency, Crown corporation, or other government entity?

**Q-99<sup>2</sup>** – December 6, 2019 – Mr. Lobb (Huron–Bruce) – With regard to government expenditures on the rental of aircraft since January 1, 2019, and broken down by department, agency, Crown corporation and other government entity: (a) what is the total amount spent on the rental of aircraft; and (b) what are the details of each expenditure, including (i) amount, (ii) vendor, (iii) dates of rental, (iv) type of aircraft, (v) purpose of trip, (vi) origin and destination of flights, (vii) titles of passengers?

**Q-100<sup>2</sup>** – December 6, 2019 – Mr. Lobb (Huron–Bruce) – With regard to costs associated with the Prime Minister's transition team following the 2019 federal election: (a) what were the total costs associated with the transition team; (b) what is the breakdown of all expenditures by type; (c) what are the details of all contracts entered into by the government for the transition team, including (i) date, (ii) vendor, (iii) amount, (iv) description of goods or services; (d) why did the government rent office space at 222 Queen Street in Ottawa for the transition team as opposed to using existing government office space; and (e) how much did the government pay for the office space at 222 Queen Street and what was the rental or lease start date and end date?

**Q-101<sup>2</sup>** – December 6, 2019 – Mr. Lobb (Huron–Bruce) – With regard to materials prepared for ministerial exempt staff from January 1, 2019, to present: for every briefing document prepared, what is (i) the date on the document, (ii) the title or subject matter of the document, (iii) the department's internal tracking number, (iv) the author, (v) the recipient?

**Q-102<sup>2</sup>** – December 6, 2019 – Mr. Saroya (Markham–Unionville) – With regard to meetings of cabinet and its committees, since November 4, 2015: how many times, broken down by year, did cabinet and each of its committees meet?

**Q-103<sup>2</sup>** – December 6, 2019 – Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn) – With regard to the transition from the National Energy Board (NEB) to the Canada Energy Regulator: (a) how many individuals or full-time equivalents (FTE) were previously employed by the NEB; (b) how many FTEs are employed by the Canada Energy Regulator; (c) what are the total costs associated with the transition; and (d) what is the itemized breakdown of the transition costs?

<sup>2</sup> Response requested within 45 days

**Q-98<sup>2</sup>** – 6 décembre 2019 – M. Lobb (Huron–Bruce) – En ce qui concerne les dépenses gouvernementales consacrées à des galas, à des concerts ou à des billets pour des événements sportifs depuis le 1<sup>er</sup> mai 2019 : (i) quelle était la date, (ii) quel était l'emplacement, (iii) quel était le coût total, (iv) quel était le prix du billet, (v) quel était le nombre de billets, (vi) quelle était l'identité des personnes ayant utilisé les billets, (vii) quel était le nom ou le titre de l'événement pour les billets achetés par un ministère, un organisme, une société d'État ou une autre entité gouvernementale ou facturés à un ministère, à un organisme, à une société d'État ou à une autre entité gouvernementale?

**Q-99<sup>2</sup>** – 6 décembre 2019 – M. Lobb (Huron–Bruce) – En ce qui concerne les dépenses publiques relatives à la location d'aéronefs depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2019, ventilées par ministère, organisme, société d'État ou toute autre entité gouvernementale : a) quel est le montant total consacré à la location d'aéronefs; b) quels sont les détails de chacune de ces dépenses, y compris (i) le montant, (ii) le fournisseur, (iii) les dates de location, (iv) le type d'aéronef, (v) le but du voyage, (vi) l'origine et la destination du vol, (vii) les titres des passagers?

**Q-100<sup>2</sup>** – 6 décembre 2019 – M. Lobb (Huron–Bruce) – En ce qui concerne les coûts associés à l'équipe de transition du premier ministre à la suite des élections fédérales de 2019 : a) quels ont été les coûts totaux associés à l'équipe de transition; b) quelle est la ventilation de toutes les dépenses par type; c) quels sont les détails de tous les contrats conclus par le gouvernement pour l'équipe de transition, y compris (i) la date, (ii) le fournisseur, (iii) le montant, (iv) la description des biens ou des services; d) pourquoi le gouvernement a-t-il loué des bureaux au 222, rue Queen, à Ottawa pour l'équipe de transition au lieu d'utiliser des bureaux gouvernementaux existants; e) combien le gouvernement a-t-il payé pour la location des bureaux du 222, rue Queen, et quelles étaient les dates de début et de fin de la location?

**Q-101<sup>2</sup>** – 6 décembre 2019 – M. Lobb (Huron–Bruce) – En ce qui concerne les documents préparés à l'intention du personnel ministériel exempté depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2019 jusqu'à maintenant : quel est, pour chaque document d'information préparé, (i) la date, (ii) le titre ou l'objet, (iii) le numéro de suivi interne ministériel, (iv) l'auteur, (v) le destinataire?

**Q-102<sup>2</sup>** – 6 décembre 2019 – M. Saroya (Markham–Unionville) – En ce qui concerne les réunions du Cabinet et de ses comités, depuis le 4 novembre 2015 : combien de réunions, ventilées par année, le Cabinet et chacun de ses comités ont-ils tenues?

**Q-103<sup>2</sup>** – 6 décembre 2019 – M. Hallan (Calgary Forest Lawn) – En ce qui concerne la transition entre l'Office national de l'énergie (ONE) et la Régie de l'énergie du Canada : a) combien de personnes ou d'équivalents temps plein travaillaient auparavant à l'ONE; b) combien d'équivalents temps plein travaillent à la Régie de l'énergie du Canada; c) quels sont les coûts totaux associés à la transition; d) quelle est la ventilation détaillée des coûts de la transition?

<sup>2</sup> Demande une réponse dans les 45 jours

**Q-104<sup>2</sup>** – December 6, 2019 – Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn) – With regard to polling by the government since January 1, 2018: (a) what is the list of all poll questions and subjects that have been commissioned since January 1, 2018; (b) what was the (i) date and duration, (ii) sample size of each poll in (a); and (c) what are the details of all polling contracts signed in January 1, 2018 including (i) vendor, (ii) date, (iii) amount, (iv) date and duration, (v) summary of contract including number of polls conducted?

**Q-105<sup>2</sup>** – December 6, 2019 – Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn) – With regard to the federal executive vehicle fleet for ministers, as of December 5, 2019: (a) what is the total number of vehicles in the fleet; (b) what has been the total cost of (i) procuring vehicles for the fleet, (ii) the fleet as a whole; (c) what is the estimated total annual cost of salaries for drivers, including ministerial exempt staff and federal public servants whose primary responsibility consists of driving vehicles in the fleet; (d) what are the models, years and manufacturers of each vehicle in the fleet; and (e) what are the names and positions of each authorized user of a vehicle in the fleet?

**Q-106<sup>2</sup>** – December 6, 2019 – Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn) – With regard to the promise on page 20 of the Liberal election platform, where it says the government will be “giving \$250 to every new business looking to expand their online services”: (a) what is the government’s threshold or definition of a “new” business; (b) will this be a one-time payment or an annual subsidy; and (c) how many businesses does the government project to be eligible for this payment?

**Q-107<sup>2</sup>** – December 6, 2019 – Ms. Dancho (Kildonan–St. Paul) – With regard to the establishment of a minister of state for Diversity, Inclusion and Youth to assist the Minister of Canadian Heritage: how many public service employees have been transferred from the Privy Council Office (PCO) to the Department of Canadian Heritage as a result of this change, broken down by secretariat or section of the PCO?

**Q-108<sup>2</sup>** – December 6, 2019 – Mr. Deltell (Louis-Saint-Laurent) – With regard to annual budgets allocated to the Office of the Deputy Prime Minister and to the Office of the Minister of Intergovernmental Affairs: (a) is there a separate annual budget for each office and, if not, is there one consolidated budget; (b) for the offices in (a), what is the allocated budget amount; and (c) how many Privy Council Office officials have been assigned to assist the minister in her role as (i) Deputy Prime Minister, (ii) Minister of Intergovernmental Affairs?

**Q-109<sup>2</sup>** – December 6, 2019 – Mr. Lawrence (Northumberland–Peterborough South) – With regard to government support for residents and property owners impacted by the high water levels

**Q-104<sup>2</sup>** – 6 décembre 2019 – M. Hallan (Calgary Forest Lawn) – En ce qui concerne les sondages menés par le gouvernement depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2018 : a) quels sont les questions et les sujets de tous les sondages réalisés depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2018; b) (i) quelles étaient la date et la durée, (ii) quelle était la taille de l'échantillon de chaque sondage énuméré à la question a); c) quels sont les détails de tous les contrats de sondage signés le 1<sup>er</sup> janvier 2018, y compris (i) le fournisseur, (ii) la date, (iii) le montant, (iv) la date et la durée, (v) le résumé du contrat, y compris le nombre de sondages réalisés?

**Q-105<sup>2</sup>** – 6 décembre 2019 – M. Hallan (Calgary Forest Lawn) – En ce qui concerne le parc de voitures de fonction du gouvernement fédéral pour les ministres, au 5 décembre 2019 : a) combien de voitures y a-t-il dans le parc; b) quel a été le coût total d'achat (i) de chaque voiture du parc, (ii) du parc entier de voitures; c) quel montant annuel total prévoit-on consacrer aux salaires des chauffeurs, y compris des employés ministériels exemptés et des fonctionnaires dont la principale responsabilité consiste à conduire les voitures du parc; d) quel est le modèle, l'année de production et le manufacturier de chaque voiture dans le parc; e) quels sont les noms et postes de chaque utilisateur autorisé du parc de voitures?

**Q-106<sup>2</sup>** – 6 décembre 2019 – M. Hallan (Calgary Forest Lawn) – En ce qui concerne la promesse figurant à la page 22 de la plateforme électorale libérale, à savoir que le gouvernement versera « 250 dollars à chaque nouvelle entreprise qui cherche à élargir ses services en ligne » : a) comment le gouvernement définit-il ce qu'est une « nouvelle » entreprise ou sur quel seuil d'admissibilité se fonde-t-il; b) s'agira-t-il d'un versement ponctuel ou d'une subvention annuelle; c) selon les prévisions du gouvernement, combien d'entreprises auront droit à ce versement?

**Q-107<sup>2</sup>** – 6 décembre 2019 – M<sup>me</sup> Dancho (Kildonan–St. Paul) – En ce qui concerne la création d'un poste de ministre d'État à la Diversité, à l'Inclusion et à la Jeunesse visant à aider le ministre du Patrimoine canadien : combien de fonctionnaires ont été transférés du Bureau du Conseil privé (BCP) au ministère du Patrimoine canadien en raison de ce changement (données ventilées par secrétariat ou section du BCP)?

**Q-108<sup>2</sup>** – 6 décembre 2019 – M. Deltell (Louis-Saint-Laurent) – En ce qui concerne les budgets annuels alloués au Bureau de la vice-première ministre et au Cabinet de la ministre des Affaires intergouvernementales : a) chaque bureau a-t-il son budget annuel distinct et, dans la négative, s'agit-il d'un budget consolidé; b) quel est le budget affecté à ces bureaux; c) combien de fonctionnaires du Bureau du Conseil privé sont chargés d'aider la ministre à assumer ses fonctions de (i) vice-première ministre, (ii) ministre des Affaires intergouvernementales?

**Q-109<sup>2</sup>** – 6 décembre 2019 – M. Lawrence (Northumberland–Peterborough-Sud) – En ce qui concerne le soutien gouvernemental accordé aux résidents et aux propriétaires

<sup>2</sup> Response requested within 45 days

<sup>2</sup> Demande une réponse dans les 45 jours

on Lake Ontario: (a) what actions, if any, will the government take, either directly, or through the International Joint Commission/the International Lake Ontario-St. Lawrence River Board, in order to minimize the amount of flooding on Lake Ontario in 2020; (b) what is the government's (i) short-term, (ii) medium-term, (iii) long-term plans to address the water levels on Lake Ontario; (c) what specific financial assistance, if any, is the government providing to (i) residents or property owners, (ii) municipalities, impacted by the outflow levels in 2020 ; (d) what specific financial assistance, if any, did the government provide to (i) residents or property owners, (ii) municipalities, impacted by the outflow levels in (i) 2017, (ii) 2019; (e) since 2016, how many times has the (i) high trigger or (ii) low trigger of the H14 criterion been met; (f) for each instance in (e), (i) what was the date, (ii) water level, (iii) specific actions taken as a result of the trigger; and (g) for each instance in (e) where a trigger level was met, but action was not taken, what was the rationale for not taking action?

**Q-110<sup>2</sup>** – December 6, 2019 – Mr. Viersen (Peace River–Westlock) – With regard to the total amount of late-payment charges for telephone services, since June 1, 2018, and broken down by late charges incurred by government department, agency, Crown corporation, or other government entity: what is the total amount late-payment charges and interest charges incurred in each month for services provided by (i) Rogers, (ii) Bell, (iii) Telus, (iv) other cellular or cable provider?

**Q-111<sup>2</sup>** – December 6, 2019 – Mr. Viersen (Peace River–Westlock) – With regard to government purchases of tickets or passes for Canada 2020 events during 2019: what are the details of all such expenditures, including (i) date of event, (ii) event description, (iii) amount, (iv) number of tickets or passes, (v) price per ticket or pass, (vi) titles of individuals for whom the tickets or passes were intended?

**Q-112<sup>2</sup>** – December 6, 2019 – Mr. Viersen (Peace River–Westlock) – With regard to the government's participation in the UN Climate Change Conference COP 25 in Madrid, Spain, in December 2019: (a) how many individuals were in the Canadian delegation; (b) what were the titles of all individuals in (a); and (c) what are the titles of all other individuals who attended COP 25 for whom the government paid expenses?

**Q-113<sup>2</sup>** – December 6, 2019 – Mr. Viersen (Peace River–Westlock) – With regard to the new "For Glowing Hearts" logo unveiled by Destination Canada: (a) which firm or individual designed the logo; (b) what were the total expenditures in relation to designing the logo; and (c) what are the details of any other expenditures in relation to the logo, including (i) amount, (ii) description of goods or services?

concernés par les niveaux élevés du lac Ontario : a) quelles mesures éventuelles prendra le gouvernement, ou bien directement, ou bien par l'entremise de la Commission mixte internationale/du Conseil international du lac Ontario et du fleuve Saint-Laurent, afin de minimiser les débordements du lac Ontario en 2020; b) quels sont les plans (i) à court terme, (ii) à moyen terme, (iii) à long terme pour gérer le niveau du lac Ontario; c) quelle aide financière précise éventuelle sera offerte par le gouvernement (i) aux résidents ou aux propriétaires, (ii) aux municipalités touchées par le débit en 2020; d) quelle aide financière précise et éventuelle le gouvernement a-t-il fournie (i) aux résidents et aux propriétaires, (ii) aux municipalités touchées par le débit en (i) 2017, (ii) 2019; e) depuis 2016, combien de fois a-t-on atteint le critère H14 pour (i) un seuil de déclenchement élevé ou (ii) un seuil de déclenchement bas; f) dans chaque cas énuméré en e), indiquer (i) la date, (ii) le niveau de l'eau, (iii) les mesures précises prises à la suite du seuil de déclenchement; g) dans chaque cas énuméré à e), lorsqu'il y a eu un seuil de déclenchement sans qu'aucune mesure ne soit prise, quelles raisons ont été invoquées?

**Q-110<sup>2</sup>** – 6 décembre 2019 – M. Viersen (Peace River–Westlock) – En ce qui concerne le montant total des frais de paiement en retard pour les services téléphoniques depuis le 1<sup>er</sup> juin 2018, ventilés par frais de retard engagés par ministère, organisme, société d'État ou autre entité gouvernementale : quel est le montant total des frais de paiement en retard et des frais d'intérêt engagés chaque mois pour des services fournis par (i) Rogers, (ii) Bell, (iii) Telus, (iv) autre fournisseur de téléphonie cellulaire ou de câblodistribution?

**Q-111<sup>2</sup>** – 6 décembre 2019 – M. Viersen (Peace River–Westlock) – En ce qui concerne l'achat, par le gouvernement, en 2019, de billets ou de laissez-passer pour des activités de Canada 2020 : quels sont les données relatives à ces dépenses, dont (i) la date de l'activité, (ii) la description de l'activité, (iii) le montant, (iv) le nombre de billets ou de laissez-passer, (v) le prix unitaire du billet ou du laissez-passer, (vi) le titre des personnes à qui les billets ou les laissez-passer étaient destinés?

**Q-112<sup>2</sup>** – 6 décembre 2019 – M. Viersen (Peace River–Westlock) – En ce qui concerne la participation du gouvernement à la Conférence des Nations Unies sur les changements climatiques COP25 à Madrid (Espagne) en décembre 2019 : a) combien de personnes la délégation canadienne comptait-elle; b) quel était le titre de chacun des membres en a) de cette délégation; c) quel était le titre des autres participants à qui le gouvernement a remboursé des frais?

**Q-113<sup>2</sup>** – 6 décembre 2019 – M. Viersen (Peace River–Westlock) – En ce qui concerne le nouveau logo « Le cœur grand ouvert » dévoilé par Destination Canada : a) quel individu ou quelle entreprise a dessiné le logo; b) quelles sont les dépenses totales associées à la conception du logo; c) quels sont les détails de toute autre dépense associée au logo, y

<sup>2</sup> Response requested within 45 days

<sup>2</sup> Demande une réponse dans les 45 jours

**Q-114<sup>2</sup>** – December 6, 2019 – Mr. Davidson (York–Simcoe) – With regard to the document "Clean Fuel Standard: Proposed regulatory approach", released in June 2019: (a) what is the estimated economic impact; (b) when was the estimated economic impact first received by the Minister of Environment and Climate Change; and (c) when will the estimated economic impact be shared publicly?

**Q-115<sup>2</sup>** – December 6, 2019 – Mr. Davidson (York–Simcoe) – With regard to the disposition of government assets, since January 1, 2018: (a) on how many occasions has the government repurchased or reacquired a lot which had been disposed of in accordance with the Treasury Board's "Directive on Disposal of Surplus Materiel"; and (b) for each occasion in (a), what was the (i) description or nature of the item or items which constituted the lot, (ii) sale account number or other reference number, (iii) date on which the sale closed, (iv) price at which the item was disposed of to the buyer, (v) price at which the item was repurchased from the buyer, if applicable?

**Q-116<sup>2</sup>** – December 6, 2019 – Mr. Davidson (York–Simcoe) – With regard to the government operating booths or displays at trade shows or similar type events, since January 1, 2019, and broken down by department, agency, Crown corporation or other government entity: what are the details of each event, including (i) date, (ii) location, (iii) title of event, (iv) amount paid by the government for space at the event, (v) amount spent by the government in relation to the displays and a breakdown of such expenses, if known?

**Q-117<sup>2</sup>** – December 6, 2019 – Mr. Davidson (York–Simcoe) – With regard to the consumption of alcohol and food on flights taken on government-owned Airbus and Challenger aircraft since January 1, 2019: (a) on which flights was alcohol consumed; and (b) for each flight where alcohol was consumed, (i) what is the value of the alcohol consumed, (ii) what was the origin and destination of the flight, (iii) what was the flight date, (iv) what is the breakdown of alcoholic beverages consumed by specific beverage and quantity, (v) what is the cost of food consumed on each flight?

**Q-118<sup>2</sup>** – December 6, 2019 – Mr. Doherty (Cariboo–Prince George) – With regard to Transport Canada's testing of the Boeing 737 Max aircraft: (a) will Transport Canada be conducting its own testing of the aircraft prior to recertification and, if so, which specific tests will Transport Canada be conducting itself; (b) will Transport Canada be relying on the testing of foreign nations or their relevant agency to recertify the aircraft and, if so, which specific tests will Transport Canada be relying on from foreign nations; (c) will Transport Canada be relying on the testing of Boeing to recertify the aircraft and, if so, which specific tests will Transport Canada be relying on from

compris (i) le montant, (ii) la description des biens ou des services?

**Q-114<sup>2</sup>** – 6 décembre 2019 – M. Davidson (York–Simcoe) – En ce qui concerne le document intitulé « Norme sur les combustibles propres, approche réglementaire proposée », publié en juin 2019 : a) quelle est l'incidence économique estimée; b) quand le cabinet du Ministre de l'Environnement et du Changement climatique a-t-il reçu l'estimation de l'incidence économique; c) quand l'estimation de l'incidence économique sera-t-elle rendue publique?

**Q-115<sup>2</sup>** – 6 décembre 2019 – M. Davidson (York–Simcoe) – En ce qui concerne l'aliénation des biens publics depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2018 : a) à combien d'occasions le gouvernement a-t-il racheté un lot qui avait été aliéné conformément à la « Directive sur l'aliénation du matériel en surplus » du Conseil du Trésor; b) pour chacune des occasions indiquées en a), quels étaient (i) la description ou la nature de l'article ou des articles composant le lot, (ii) le numéro de compte de vente ou autre numéro de référence, (iii) la date à laquelle la vente a été conclue, (iv) le prix auquel l'article a été cédé à l'acheteur, (v) le prix auquel l'article a été racheté à l'acheteur, le cas échéant?

**Q-116<sup>2</sup>** – 6 décembre 2019 – M. Davidson (York–Simcoe) – En ce qui concerne la tenue de stands ou d'étalages par le gouvernement lors de foires commerciales ou d'événements semblables, depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2019, et ventilé par ministère, organisme, société d'État ou autre entité gouvernementale : quels sont les détails de chaque événement, y compris (i) la date, (ii) l'emplacement, (iii) le titre de l'événement, (iv) le montant payé par le gouvernement pour louer l'espace, (v) le montant dépensé par le gouvernement pour les étalages et le détail de ces dépenses, si connu?

**Q-117<sup>2</sup>** – 6 décembre 2019 – M. Davidson (York–Simcoe) – En ce qui concerne la consommation d'alcool et de nourriture à bord des appareils Airbus et Challenger appartenant au gouvernement depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2019 : a) sur quels vols a-t-on consommé de l'alcool; b) pour chaque vol où de l'alcool a été consommé, (i) quelle est la valeur de l'alcool consommé, (ii) quelles étaient la provenance et la destination du vol, (iii) quelle était la date du vol, (iv) quelle est la ventilation des boissons alcoolisées consommées par boisson et quantité, (v) quel est le coût de la nourriture mangée sur chaque vol?

**Q-118<sup>2</sup>** – 6 décembre 2019 – M. Doherty (Cariboo–Prince George) – En ce qui concerne les mises à l'essai par Transports Canada de l'aéronef 737 Max de Boeing : a) Transports Canada effectuera-t-il ses propres essais de l'aéronef avant la recertification et, le cas échéant, quels essais seront effectués par Transports Canada; b) Transports Canada se fierait-il aux essais effectués par des pays étrangers ou leurs agences responsables en vue de recertifier l'aéronef et, le cas échéant, quels sont les essais précis des pays étrangers auxquels se fierait Transports Canada; c) Transports Canada se fierait-il aux essais effectués par Boeing pour certifier l'aéronef et, le cas échéant, quels sont

<sup>2</sup> Response requested within 45 days

<sup>2</sup> Demande une réponse dans les 45 jours

Boeing; and (d) will Transport Canada be relying on any other forms of testing to recertify the aircraft and, if so, which forms?

**Q-119<sup>2</sup>** — December 6, 2019 — Mr. Melillo (Kenora) — With regard to the government's plan for dealing with the mercury poisoning issues at the Grassy Narrows First Nation: (a) what are the government's specific plans for the Grassy Narrows First Nation; (b) when will the promised medical treatment facility in Grassy Narrows be completed; and (c) what specific amount has been allocated for the medical treatment facility in (i) 2020, (ii) 2021, (iii) 2022, (iv) 2023?

**Q-120<sup>2</sup>** — December 6, 2019 — Mr. Melillo (Kenora) — With regard to the Canadian Small Modular Reactor Roadmap and the note on the Canadian Nuclear Safety Commission's website that "The Government of Canada is reviewing its recommendations and plans to develop an action plan in the near future": will the government be releasing the plan by the end of 2020, and, if not, what is the timeline for releasing the plan?

**Q-121<sup>2</sup>** — December 6, 2019 — Mr. Chong (Wellington—Halton Hills) — With regard to foreign interference in the 2019 federal election: (a) is the government aware of any organized efforts from foreign nations to interfere in the 2019 election, and, if so (i) what nations were responsible for the effort, (ii) what efforts did each nation make; and (b) did any member of the government request that any foreign head of state or former foreign head of state endorse any particular party during the last election, and, if so, does the government consider that action to be foreign interference?

**Q-122<sup>2</sup>** — December 6, 2019 — Mr. Chong (Wellington—Halton Hills) — With regard to social media "influencers" who have been selected to be paid by Elections Canada in relation to the 2019 election: (a) who are all of the "influencers"; (b) what are the details of each "influencer", including platforms and "handles"; (c) why was each "influencer" chosen by Elections Canada; and (d) how much remuneration has Elections Canada agreed to pay each "influencer", broken down by "influencer"?

**Q-123<sup>2</sup>** — December 6, 2019 — Mr. Chong (Wellington—Halton Hills) — With regard to the *True North Centre for Public Policy v Canada (Leaders' Debates Commission)* litigation: (a) what costs have been incurred to date on behalf of the Leaders' Debates Commission; (b) what costs have been incurred to date on behalf of the Attorney General of Canada; (c) was the Minister of Democratic Institutions or the President of the Queen's Privy Council for Canada briefed, and, if so, what are the details of each briefing; (d) were instructions provided by the minister or

les essais précis auxquels se fierait Transports Canada; d) Transports Canada se fierait-il à d'autres essais visant à recertifier l'aéronef et, le cas échéant, de quel type d'essais s'agit-il?

**Q-119<sup>2</sup>** — 6 décembre 2019 — M. Melillo (Kenora) — En ce qui concerne le plan du gouvernement pour pallier les problèmes liés à l'empoisonnement au mercure connus par la Première Nation de Grassy Narrows : a) quels sont les projets précis du gouvernement à l'intention de la Première Nation de Grassy Narrows; b) quand l'établissement de soins promis sera-t-il construit à Grassy Narrows; c) quel montant précis sera affecté à l'établissement de soins en (i) 2020, (ii) 2021, (iii) 2022, (iv) 2023?

**Q-120<sup>2</sup>** — 6 décembre 2019 — M. Melillo (Kenora) — En ce qui concerne la Feuille de route d'un petit réacteur modulaire au Canada et la mention selon laquelle le « gouvernement du Canada examine ses recommandations et ses plans afin d'élaborer un plan d'action dans un avenir rapproché », qui apparaît sur le site Web de la Commission canadienne de sûreté nucléaire : le gouvernement publiera-t-il le plan d'action d'ici la fin de 2020 ou, si ce n'est pas le cas, quand prévoit-il le publier?

**Q-121<sup>2</sup>** — 6 décembre 2019 — M. Chong (Wellington—Halton Hills) — En ce qui concerne l'ingérence étrangère dans les élections fédérales de 2019 : a) le gouvernement a-t-il connaissance d'efforts organisés de la part de pays étrangers cherchant à s'ingérer dans les élections de 2019 et, le cas échéant, (i) quels pays en étaient responsables, (ii) quels étaient les efforts déployés par chaque pays; b) un membre du gouvernement aurait-il demandé à un chef d'État étranger ou à un ancien chef d'État étranger d'appuyer un parti particulier pendant les dernières élections et, le cas échéant, le gouvernement considère-t-il ce type d'action de l'ingérence étrangère?

**Q-122<sup>2</sup>** — 6 décembre 2019 — M. Chong (Wellington—Halton Hills) — En ce qui concerne les « influenceurs » des médias sociaux qu'Élections Canada a choisi de rémunérer pour des activités liées à l'élection générale de 2019 : a) qui sont tous ces « influenceurs »; b) quels sont les détails relatifs à chacun de ces « influenceurs », y compris leur plateforme et leur pseudonyme; c) pour quelles raisons chacun des « influenceurs » a-t-il été choisi par Elections Canada; d) quel est le montant de la rémunération qu'Élections Canada a convenu de verser à chaque « influenceur », ventilé par « influenceur »?

**Q-123<sup>2</sup>** — 6 décembre 2019 — M. Chong (Wellington—Halton Hills) — En ce qui concerne l'affaire *True North Centre for Public Policy c. Canada (Commission des débats des chefs)* : a) quels coûts ont été engagés jusqu'à maintenant pour le compte de la Commission des débats des chefs; b) quels coûts ont été engagés jusqu'à maintenant pour le compte du procureur général du Canada; c) la ministre des Institutions démocratiques ou le président du Conseil privé de la reine pour le Canada ont-ils été informés et, le cas échéant, quels sont les détails de

<sup>2</sup> Response requested within 45 days

<sup>2</sup> Demande une réponse dans les 45 jours

the president; (e) were instructions sought from the minister or the president; and (f) if the instructions were not sought from the minister or the president, who is the most senior official who instructed counsel for the Attorney General of Canada?

**Q-124<sup>2</sup>** – December 6, 2019 – Mr. Arnold (North Okanagan–Shuswap) – With regard to the Small Craft Harbours program, since January 1, 2019: (a) what are the details of all grants and contributions made from the program, including for each the (i) recipient, (ii) amount, (iii) project description, (iv) start date and duration of project, (v) type of contribution (e.g. repayable grant, loan, etc.), (vi) location of recipient, including municipality and province; and (b) what is the total amount paid out from the program, broken down by province?

**Q-125<sup>2</sup>** – December 6, 2019 – Mr. Arnold (North Okanagan–Shuswap) – With regard to page 36 of the Liberal election platform, which stated that “we will work with [British Columbia] to develop a responsible plan to transition from open net pen salmon farming in coastal waters to closed containment systems by 2025”: (a) what analysis has been conducted by the government with respect to (i) the current commercial viability of closed containment systems in Canada, (ii) the likely change in commercial viability of closed containment systems in Canada between now and 2025, (iii) the environmental risks and benefits associated with closed containment systems, (iv) the comparability of closed containment systems to alternative technologies that are designed to reduce potential impacts to wild salmon stocks, (v) the timeline that would be required for commercial salmon farmers to convert to closed containment, and (vi) the likely economic and social impact of requiring operators to convert to closed containment systems by 2025; (b) when were these analyses conducted; and (c) what were the results of these analyses?

**Q-126<sup>2</sup>** – December 6, 2019 – Mr. Arnold (North Okanagan–Shuswap) – With regard to the Oceans Protection Plan (OPP): (a) what is the total amount of OPP funds disbursed to since June 1, 2018; and (b) what are the details of each project or organization funded by the OPP, including (i) recipient, (ii) location, (iii) date of announcement, (iv) amount received to date, (v) project description or purpose of funding, (vi) duration of project?

**Q-127** – December 6, 2019 – Mr. Blaney (Bellechasse—Les Etchemins—Lévis) – With regard to the government’s plan to provide almost \$600 million in subsidies to select media outlets: (a) what (i) objective criteria, (ii) subjective criteria will be used

chaque document d’information; d) des directives ont-elles été fournies par la ministre ou le président; e) a-t-on sollicité des directives auprès de la ministre ou du président; f) si les directives n’ont pas été sollicitées auprès de la ministre ou du président, qui est le plus haut fonctionnaire ayant donné des instructions à un avocat pour le procureur général du Canada?

**Q-124<sup>2</sup>** – 6 décembre 2019 – M. Arnold (North Okanagan–Shuswap) – En ce qui concerne le Programme des ports pour petits bateaux, depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2019 : a) quels sont les détails de chaque subvention et contribution versée dans le cadre du programme, y compris (i) le bénéficiaire, (ii) le montant, (iii) la description du projet, (iv) la date de début et la durée du projet, (v) le type de contribution (par exemple, une subvention remboursable, un prêt, etc.), (vi) l’emplacement du bénéficiaire, y compris la municipalité et la province; b) quel montant total a été versé dans le cadre du programme, ventilé par province?

**Q-125<sup>2</sup>** – 6 décembre 2019 – M. Arnold (North Okanagan–Shuswap) – En ce qui concerne la page 40 du programme électoral du Parti libéral, où l’on peut lire que « nous collaborerons avec [la Colombie-Britannique] pour planifier de façon responsable le remplacement, d’ici 2025, de la salmoniculture dans des parcs en filet, pratiquée dans les eaux côtières, par des méthodes d’élevage en milieu fermé » : a) quelles analyses le gouvernement a-t-il réalisées en ce qui concerne (i) la viabilité commerciale actuelle des méthodes d’élevage en milieu fermé au Canada, (ii) les changements probables sur le plan de la viabilité commerciale des méthodes d’élevage en milieu fermé au Canada d’ici 2025, (iii) les risques et les avantages environnementaux associés aux méthodes d’élevage en milieu fermé, (iv) la comparabilité des méthodes d’élevage en milieu fermé avec les technologies de remplacement conçues pour réduire les répercussions potentielles sur les stocks de saumon sauvage, (v) le délai qui serait nécessaire aux éleveurs de saumon à des fins commerciales pour passer à l’élevage en milieu fermé, (vi) les répercussions économiques et sociales probables de l’obligation, pour les exploitants, d’adopter les méthodes d’élevage en milieu fermé d’ici 2025; b) quand ces analyses ont-elles été réalisées; c) quels étaient les résultats de ces analyses?

**Q-126<sup>2</sup>** – 6 décembre 2019 – M. Arnold (North Okanagan–Shuswap) – En ce qui concerne le Plan de protection des océans (PPO) : a) quel est le montant total des fonds du PPO qui ont été versés depuis le 1<sup>er</sup> juin 2018; b) quels sont les détails de chaque projet ou organisme financé par le PPO, y compris (i) le bénéficiaire, (ii) l’emplacement, (iii) la date de l’annonce, (iv) le montant reçu à ce jour, (v) la description du projet ou l’objet du financement, (vi) la durée du projet?

**Q-127** – 6 décembre 2019 – M. Blaney (Bellechasse—Les Etchemins—Lévis) – En ce qui concerne le projet du gouvernement d’offrir près de 600 millions de dollars en subventions à des médias sélectionnés : a) quels (i) critères objectifs, (ii) critères subjectifs seront utilisés pour déterminer

<sup>2</sup> Response requested within 45 days

<sup>2</sup> Demande une réponse dans les 45 jours

to determine which outlets receive funding; and (b) what weight or level of importance will be given to each of the criteria in (a)?

**Q-128<sup>2</sup>** – December 6, 2019 – Mr. Blaney (Bellechasse—Les Etchemins—Lévis) – With regard to the Aid to Publishers component of the Canada Periodical Fund: what are the details of all grants awarded by the fund since January 1, 2019, including (i) name of the recipient, (ii) date on which the funding was received, (iii) amount received?

**Q-129<sup>2</sup>** – December 6, 2019 – Mr. Blaney (Bellechasse—Les Etchemins—Lévis) – With regard to the \$600 million media bailout fund: (a) how much money has been distributed to date; (b) who were the recipients of the money; and (c) how much did each recipient in (b) receive?

## NOTICES OF MOTIONS FOR THE PRODUCTION OF PAPERS

### BUSINESS OF SUPPLY

December 6, 2019 – Mr. O'Toole (Durham) – That, in light of the prolonged diplomatic crisis with China, the House appoint a special committee with the mandate to conduct hearings to examine and review all aspects of the Canada-China relationship including, but not limited to consular, economic, legal, security and diplomatic relations;

(a) that the committee be composed of 12 members of which six shall be government members, four shall be from the official opposition, one shall be from the Bloc Québécois and one from the New Democratic Party;

(b) that changes in the membership of the committee shall be effective immediately after notification by the whip has been filed with the Clerk of the House;

(c) that membership substitutions be permitted, if required, in the manner provided for in Standing Order 114(2);

(d) that the members shall be named by their respective whip by depositing with the Clerk of the House the list of their members to serve on the committee no later than January 15, 2020;

(e) that the Clerk of the House shall convene an organization meeting of the said committee for no later than January 20, 2020;

(f) that the committee be chaired by a member of the government party;

(g) that notwithstanding Standing Order 106(2), in addition to the Chair, there be one vice-chair from the official opposition, one vice-chair from the Bloc Québécois and one vice-chair from the New Democratic Party;

(h) that quorum of the committee be as provided for in Standing Order 118 and that the Chair be authorized to hold

les médias qui recevront des subventions; b) quel poids ou degré d'importance sera accordé à chacun des critères indiqués en a)?

**Q-128<sup>2</sup>** – 6 décembre 2019 – M. Blaney (Bellechasse—Les Etchemins—Lévis) – En ce qui concerne le volet Aide aux éditeurs du Fonds du Canada pour les périodiques : quels sont les détails de toutes les subventions que le Fonds a accordées depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2019, y compris (i) le nom du bénéficiaire, (ii) la date à laquelle les fonds ont été reçus, (iii) le montant versé?

**Q-129<sup>2</sup>** – 6 décembre 2019 – M. Blaney (Bellechasse—Les Etchemins—Lévis) – En ce qui concerne le fonds d'aide aux médias de 600 millions de dollars : a) quel montant a été versé jusqu'à aujourd'hui; b) quels en ont été les bénéficiaires; c) quel montant chaque bénéficiaire mentionné en b) a-t-il reçu?

## AVIS DE MOTIONS PORTANT PRODUCTION DE DOCUMENTS

### TRAVAUX DES SUBSIDES

6 décembre 2019 – M. O'Toole (Durham) – Que, compte tenu de la crise diplomatique qui perdure avec la Chine, la Chambre nomme un comité spécial chargé de tenir des audiences servant à examiner tous les aspects des relations sino-canadiennes, y compris ceux qui ont trait aux relations consulaires, économique et diplomatiques, au droit et à la sécurité :

a) que le comité soit composé de 12 membres, dont six proviendront du parti ministériel, quatre de l'opposition officielle, un du Bloc québécois et un du Nouveau Parti démocratique;

b) que les changements apportés à la composition du comité entrent en vigueur dès le dépôt de l'avis du whip auprès du greffier de la Chambre;

c) que les membres du Comité puissent se faire remplacer au besoin, conformément à l'article 114(2) du Règlement;

d) que les membres soient nommés par le whip de leur parti respectif par dépôt, auprès du greffier de la Chambre, de la liste des membres qui siégeront au comité au plus tard le 15 janvier 2020;

e) que le greffier de la Chambre convoque une réunion d'organisation du comité au plus tard le 20 janvier 2020;

f) que le comité soit présidé par un membre du parti ministériel;

g) que nonobstant l'article 106(2) du Règlement, outre le président, le comité compte un vice-président de l'opposition officielle, un vice-président du Bloc québécois et un vice-président du Nouveau Parti démocratique;

h) que le quorum du comité soit conforme aux dispositions de l'article 118 du Règlement, et que le président soit

<sup>2</sup> Response requested within 45 days

<sup>2</sup> Demande une réponse dans les 45 jours

meetings to receive evidence and to have that evidence printed when a quorum is not present, provided that at least four members are present, including one member of the opposition and one member of the government;

(i) that the committee be granted all of the powers of a standing committee, as provided in the Standing Orders, as well as the power to travel, accompanied by the necessary staff, inside and outside of Canada;

(j) that the committee have the power to authorize video and audio broadcasting of any or all of its proceedings; and

(k) that the Prime Minister, the Minister of Foreign Affairs, the Minister of Public Safety, and the Canadian ambassador to China be ordered to appear as witnesses from time to time as the committee sees fit.

*Notice also received from:*

*Ms. Alleslev (Aurora—Oak Ridges—Richmond Hill) — December 6, 2019*

December 6, 2019 — Mr. Barrett (Leeds-Grenville-Thousand Islands and Rideau Lakes) — That, notwithstanding any standing order or usual practices of the House: (a) the membership of the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics be constituted by each party whip depositing with the Clerk of the House the list of their members to serve on the committee no later than December 16, 2019; (b) the Clerk of the House shall convene an organization meeting of the said committee for no later than December 19, 2019; and (c) the committee be directed to conduct hearings on the matter of the Prime Minister's breaches of the Conflict of Interest Act with the view to proposing new penalties under the Conflict of Interest Act.

*Notice also received from:*

*Mr. Strahl (Chilliwack—Hope) — December 6, 2019*

December 6, 2019 — Mr. O'Toole (Durham) — That the House condemn the Government of Canada's vote of "yes" on November 19, 2019, on United Nations Resolution A/C.3/74/L.58 and express regret over the Government of Canada's abandonment of the State of Israel.

*Notice also received from:*

*Mr. Strahl (Chilliwack—Hope) — December 6, 2019*

December 6, 2019 — Mrs. McLeod (Kamloops—Thompson—Cariboo) — That, given the government's failure to negotiate a new softwood lumber agreement and its failure to address or even acknowledge the growing forestry crisis in British Columbia, the House call upon the government to table, within three months, a plan that includes specific actions that will help workers, communities and the forest industry to mitigate this crisis.

*Notice also received from:*

autorisé à tenir des séances afin de recevoir et de publier des témoignages en l'absence de quorum, si au moins quatre membres sont présents, dont un membre de l'opposition et un membre du gouvernement;

i) que le Comité dispose de tous les pouvoirs que le Règlement confère aux comités permanents, ainsi que le pouvoir de voyager, accompagné du personnel nécessaire, à l'intérieur et à l'extérieur du Canada;

j) que le Comité dispose du pouvoir d'autoriser la diffusion vidéo et audio d'une partie ou de la totalité de ses délibérations;

k) que le premier ministre, le ministre des Affaires étrangères, le ministre de la Sécurité publique et l'ambassadeur du Canada en Chine soient, à l'occasion, convoqués à témoigner devant le Comité, au moment qui conviendra au Comité.

*Avis aussi reçu de :*

*M<sup>me</sup> Alleslev (Aurora—Oak Ridges—Richmond Hill) — 6 décembre 2019*

6 décembre 2019 — M. Barrett (Leeds-Grenville-Thousand Islands et Rideau Lakes) — Que, nonobstant tout article du Règlement ou usage habituel de la Chambre : a) la composition du Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique soit déterminée par les whips des partis par dépôt, auprès du greffier de la Chambre, de la liste des membres qui siégeront au Comité au plus tard le 16 décembre 2019; b) que le greffier de la Chambre convoque une réunion d'organisation du Comité au plus tard le 19 décembre 2019; c) que le Comité reçoive comme directive de tenir des réunions sur la question des infractions à la Loi sur les conflits d'intérêts commises par le premier ministre, l'objectif consistant à proposer l'ajout de nouvelles sanctions à la Loi sur les conflits d'intérêts.

*Avis aussi reçu de :*

*M. Strahl (Chilliwack—Hope) — 6 décembre 2019*

6 décembre 2019 — M. O'Toole (Durham) — Que la Chambre condamne le vote exprimé par le gouvernement du Canada, le 19 novembre 2019, en faveur de la résolution A/C.3/74/L.58 des Nations Unies, et qu'elle fasse part de ses regrets concernant l'abandon de l'État d'Israël par le gouvernement du Canada.

*Avis aussi reçu de :*

*M. Strahl (Chilliwack—Hope) — 6 décembre 2019*

6 décembre 2019 — M<sup>me</sup> McLeod (Kamloops—Thompson—Cariboo) — Que, comme le gouvernement n'a pas réussi à conclure un nouvel accord sur le bois d'œuvre et qu'il ne fait rien pour reconnaître ou régler la crise de plus en plus aiguë du secteur forestier en Colombie-Britannique, la Chambre presse le gouvernement de présenter d'ici trois mois un plan assorti de mesures précises qui aideront les travailleurs, les localités et l'industrie forestière à composer avec la crise.

*Avis aussi reçu de :*

*Mr. Strahl (Chilliwack—Hope) – December 6, 2019*

December 6, 2019 – Mrs. Stubbs (Lakeland) – That, given the fact that provincial premiers from across the political spectrum have requested that “the federal government pursue improvements to the federal environmental assessment regime to ensure regulatory certainty, globally competitive timelines, and the full implementation of ‘one project, one assessment’ by exempting projects that fall within provincial-territorial jurisdiction from mandatory federal impact assessment”, the House call upon the government to set out a timeline for undertaking consultation with provinces and territories, and for enacting meaningful change in order to address these concerns.

*Notice also received from:*

*Mr. Strahl (Chilliwack—Hope) – December 6, 2019*

December 6, 2019 – Ms. Findlay (South Surrey—White Rock) – That the House call on the government to implement strong environment policies that strengthen the competitiveness of our economic sectors and tackle global climate change, such as the Green Patent Credit, the Canadian Clean brand, the Green Home Renovation Tax Credit, and ending raw sewage dumps.

*Notice also received from:*

*Mr. Strahl (Chilliwack—Hope) – December 6, 2019*

December 6, 2019 – Mr. Poilievre (Carleton) – That the House recognize that:

- (a) more and more middle class Canadians are struggling in a weakening economy;
- (b) October 2019 had the highest number of personal bankruptcies in a decade, the most since the global financial crisis;
- (c) over the past three years, the number of food bank users with jobs has gone up 27%;
- (d) under this government from 2016 to 2018, inflation-adjusted wages have barely budged, rising just 0.5% over three years;
- (e) 48% of Canadians are within \$200 of not being able to pay their bills and debt obligations, and 10% of Canadians are within \$100;
- (f) 33% of Canadians have no money left at the end of the month and are falling further into debt;
- (g) businesses are leaving Canada because of this government’s tax hikes and harmful regulations;
- (h) investment in plant and equipment by Canadian businesses has fallen by 20% over the past five years, the worst performance in more than five decades;

*M. Strahl (Chilliwack—Hope) – 6 décembre 2019*

6 décembre 2019 – M<sup>me</sup> Stubbs (Lakeland) – Que, comme les premiers ministres provinciaux, toutes allégeances confondues, ont demandé qu’ils puissent « [t]ravailler avec le gouvernement fédéral à améliorer le régime d’évaluation environnementale afin d’accroître la prévisibilité réglementaire, prévoir des échéanciers globalement plus concurrentiels et assurer l’application intégrale du principe “un projet, une évaluation” en éliminant la nécessité de procéder à une évaluation environnementale fédérale obligatoire pour les projets qui relèvent de la compétence des provinces et des territoires », la Chambre presse le gouvernement de fixer un échéancier pour les consultations à organiser avec les provinces et de prendre des mesures concrètes pour mettre fin à ces sources d’inquiétude.

*Avis aussi reçu de :*

*M. Strahl (Chilliwack—Hope) – 6 décembre 2019*

6 décembre 2019 – M<sup>me</sup> Findlay (Surrey-Sud—White Rock) – Que la Chambre demande au gouvernement de mettre en œuvre de bonnes politiques environnementales qui stimulent la compétitivité des secteurs économiques et qui s’attaquent aux changements climatiques planétaires, comme le crédit d’impôt pour les brevets verts, la certification « Canadian Clean », le crédit d’impôt pour les rénovations écoresponsables et l’interdiction de déversements d’eau d’égout brutes.

*Avis aussi reçu de :*

*M. Strahl (Chilliwack—Hope) – 6 décembre 2019*

6 décembre 2019 – M. Poilievre (Carleton) – Que la Chambre reconnaisse que :

- a) de plus en plus de Canadiens de la classe moyenne peinent à s’en sortir dans un contexte économique en perte de vitesse;
- b) le mois d’octobre 2019 a enregistré le plus grand nombre de faillites personnelles en 10 ans, un sommet depuis la crise financière mondiale;
- c) depuis trois ans, le nombre de travailleurs qui ont recours aux banques alimentaires a grimpé de 27 %;
- d) sous l’actuel gouvernement, de 2016 à 2018, les salaires rajustés en fonction de l’inflation ont à peu près stagné, affichant une hausse de tout juste 0,5 % en trois ans;
- e) il manque plus ou moins 200 \$ à 48 % des Canadiens et environ 100 \$ à 10 % des Canadiens pour payer leurs factures et leurs dettes;
- f) à la fin du mois, 33 % des Canadiens n’ont plus d’argent et s’enfoncent dans l’endettement;
- g) les entreprises quittent le pays à cause de l’augmentation des impôts et de la réglementation néfaste;
- h) les investissements des entreprises canadiennes dans les usines et l’équipement ont reculé de 20 % ces cinq dernières années, le pire bilan des 50 dernières années;

(i) foreign direct investment into Canada has fallen by 56% since this government came to power;

(j) since 2017, over \$100 billion of investment in the energy sector has been cancelled;

(k) the United States outgrew Canada in three of the last four years and is projected to outgrow us by two-thirds this year;

(l) economist David Rosenberg has calculated that Canada's per-capita Gross Domestic Product could be shrinking; and

(m) five G8 countries have a significantly lower unemployment rate than does Canada, including Japan, Germany, the United States, Russia and the United Kingdom.

*Notice also received from:*

*Mr. Strahl (Chilliwack—Hope) — December 6, 2019*

### **Supplementary Estimates (A)**

December 6, 2019 — The President of the Treasury Board — That the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2020 be concurred in.

## GOVERNMENT BUSINESS

### PRIVATE MEMBERS' NOTICES OF MOTIONS

i) les investissements étrangers directs accusent une régression de 56 % depuis que le gouvernement est arrivé au pouvoir;

j) depuis 2017, ont été annulés des investissements de plus de 100 milliards de dollars dans le secteur de l'énergie;

k) la croissance des États-Unis a supplanté celle du Canada pendant trois des quatre dernières années et devrait la dépasser dans une proportion de deux tiers cette année;

l) l'économiste David Rosenberg a calculé que le produit intérieur brut par habitant du Canada pourrait diminuer;

m) cinq pays du G8 affichent un taux de chômage considérablement inférieur à celui du Canada : le Japon, l'Allemagne, les États-Unis, la Russie et le Royaume-Uni.

*Avis aussi reçu de :*

*M. Strahl (Chilliwack—Hope) — 6 décembre 2019*

### **Budget supplémentaire des dépenses (A)**

6 décembre 2019 — Le président du Conseil du Trésor — Que le Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2020 soit agréé.

## AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

### AVIS DE MOTIONS ÉMANANT DES DÉPUTÉS

---

REPORT STAGE OF BILLS

ÉTAPE DU RAPPORT DES PROJETS DE  
LOI

Published under the authority of the Speaker of  
the House of Commons

## SPEAKER'S PERMISSION

---

The proceedings of the House of Commons and its Committees are hereby made available to provide greater public access. The parliamentary privilege of the House of Commons to control the publication and broadcast of the proceedings of the House of Commons and its Committees is nonetheless reserved. All copyrights therein are also reserved.

Reproduction of the proceedings of the House of Commons and its Committees, in whole or in part and in any medium, is hereby permitted provided that the reproduction is accurate and is not presented as official. This permission does not extend to reproduction, distribution or use for commercial purpose of financial gain. Reproduction or use outside this permission or without authorization may be treated as copyright infringement in accordance with the Copyright Act. Authorization may be obtained on written application to the Office of the Speaker of the House of Commons.

Reproduction in accordance with this permission does not constitute publication under the authority of the House of Commons. The absolute privilege that applies to the proceedings of the House of Commons does not extend to these permitted reproductions. Where a reproduction includes briefs to a Committee of the House of Commons, authorization for reproduction may be required from the authors in accordance with the Copyright Act.

Nothing in this permission abrogates or derogates from the privileges, powers, immunities and rights of the House of Commons and its Committees. For greater certainty, this permission does not affect the prohibition against impeaching or questioning the proceedings of the House of Commons in courts or otherwise. The House of Commons retains the right and privilege to find users in contempt of Parliament if a reproduction or use is not in accordance with this permission.

---

Also available on the Parliament of Canada Web Site at the following address: <http://www.parl.gc.ca>

Publié en conformité de l'autorité  
du Président de la Chambre des communes

## PERMISSION DU PRÉSIDENT

---

Les délibérations de la Chambre des communes et de ses comités sont mises à la disposition du public pour mieux le renseigner. La Chambre conserve néanmoins son privilège parlementaire de contrôler la publication et la diffusion des délibérations et elle possède tous les droits d'auteur sur celles-ci.

Il est permis de reproduire les délibérations de la Chambre et de ses comités, en tout ou en partie, sur n'importe quel support, pourvu que la reproduction soit exacte et qu'elle ne soit pas présentée comme version officielle. Il n'est toutefois pas permis de reproduire, de distribuer ou d'utiliser les délibérations à des fins commerciales visant la réalisation d'un profit financier. Toute reproduction ou utilisation non permise ou non formellement autorisée peut être considérée comme une violation du droit d'auteur aux termes de la Loi sur le droit d'auteur. Une autorisation formelle peut être obtenue sur présentation d'une demande écrite au Bureau du Président de la Chambre.

La reproduction conforme à la présente permission ne constitue pas une publication sous l'autorité de la Chambre. Le privilège absolu qui s'applique aux délibérations de la Chambre ne s'étend pas aux reproductions permises. Lorsqu'une reproduction comprend des mémoires présentés à un comité de la Chambre, il peut être nécessaire d'obtenir de leurs auteurs l'autorisation de les reproduire, conformément à la Loi sur le droit d'auteur.

La présente permission ne porte pas atteinte aux privilèges, pouvoirs, immunités et droits de la Chambre et de ses comités. Il est entendu que cette permission ne touche pas l'interdiction de contester ou de mettre en cause les délibérations de la Chambre devant les tribunaux ou autrement. La Chambre conserve le droit et le privilège de déclarer l'utilisateur coupable d'outrage au Parlement lorsque la reproduction ou l'utilisation n'est pas conforme à la présente permission.

---

Aussi disponible sur le site Web du Parlement du Canada à l'adresse suivante : <http://www.parl.gc.ca>